



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

61. gadagājums

2018. gada 20. decembris

Saturs

II Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2018/C 459/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.9070 – Eurocar/Vicentini) ⁽¹⁾	1
2018/C 459/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.9166 – Santander Group / Hyundai Motor Company Group / JV) ⁽¹⁾	1
2018/C 459/03	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.9143 – CapMan / NH-Amundi / Green Investment Group / Cloud Snurran) ⁽¹⁾	2
2018/C 459/04	Lietas ierosināšana (Lieta M.8864 – Vodafone / Certain Liberty Global Assets) ⁽¹⁾	2
2018/C 459/05	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.9158 – SoftBank / Toyota Motor Corporation / MONET Technologies JV) ⁽¹⁾	3

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Padome

2018/C 459/06	Ekspertiem, kas norīkoti uz Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsēkretariātu, piemērojamo pabalstu atjauninājums 2019. gadā	4
---------------	---	---

Eiropas Komisija

2018/C 459/07	Euro maiņas kurss	5
2018/C 459/08	Atzinums, ko Padomdevēja komiteja uzņēmumu apvienošanās jautājumos sniedza savā 2018. gada 9. marta sanāsmē par lēmuma projektu attiecībā uz lietu M.8084 – <i>Bayer/Monsanto</i> – Ziņotāja dalībvalsts: Latvija	6
2018/C 459/09	Uzklausīšanas amatpersonas galīgais ziņojums – Lieta M.8084 – <i>Bayer/Monsanto</i>	9
2018/C 459/10	Komisijas Lēmuma kopsavilkums (2018. gada 21. marts), ar ko koncentrāciju atzīst par saderīgu ar iekšējo tirgu un EEZ līguma darbību (Lieta M.8084 – <i>Bayer/Monsanto</i>) (izziņots ar dokumenta numuru C(2018) 1709) ⁽¹⁾	10
2018/C 459/11	Komisijas Īstenošanas lēmums (2018. gada 11. decembris) par to, lai <i>Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī</i> publicētu apstiprināšanas pieteikumu par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. pantā minētu produkta specifikācijas grozījumu, kas nav maznozīmīgs, attiecībā uz nosaukumu “Gönci kajszibarack” (AĢIN)	24

Revīzijas palāta

2018/C 459/12	Īpašais ziņojums Nr. 33/2018 – “Cīņa pret pārtuksnešošanos Eiropas Savienībā: pieaugošs apdraudējums, tāpēc jārikojas aktīvāk”	37
2018/C 459/13	Īpašais ziņojums Nr. 35/2018 – “NVO izmantotā ES finansējuma pārredzamība: ir jādara vairāk”	37

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2018/C 459/14	Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2016/399 par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) 6. panta 4. punktā minēto atsaucies summu, kas nepieciešamas, lai šķērsotu ārējās robežas, saraksta atjaunināšana	38
2018/C 459/15	Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/399 par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss), 2. panta 8. punktā minēto robežšķērsošanas vietu saraksta atjauninājums	40

V Atzinumi

JURIDISKAS PROCEDŪRAS

EBTA Tiesa

2018/C 459/16	Tiesas spriedums (2018. gada 17. septembris) lietā E-10/17 – <i>Nye Kystlink AS</i> pret <i>Color Group AS</i> un <i>Color Line AS</i> (EEZ līguma 53. pants – EEZ līguma 54. pants – Līdzvērtības princips – Efektivitātes princips – Valsts noteikumi par noilguma termiņu zaudējumu atlīdzināšanas prasībām)	47
---------------	---	----

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2018/C 459/17	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.9094 – <i>Amcor/Bemis</i>) ⁽¹⁾	48
---------------	--	----

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.9070 – Eurocar/Vicentini)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2018/C 459/01)

Komisija 2018. gada 10. septembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32018M9070. *EUR-Lex* piedāvā tiešaistes piekļu Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.9166 – Santander Group / Hyundai Motor Company Group / JV)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2018/C 459/02)

Komisija 2018. gada 7. decembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32018M9166. *EUR-Lex* piedāvā tiešaistes piekļu Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta M.9143 – *CapMan / NH-Amundi / Green Investment Group / Cloud Snurran*)
(Dokuments attiecas uz EEZ)
(2018/C 459/03)

Komisija 2018. gada 10. decembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32018M9143. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Lietas ierosināšana
(Lieta M.8864 – *Vodafone / Certain Liberty Global Assets*)
(Dokuments attiecas uz EEZ)
(2018/C 459/04)

Komisija 2018. gada 11. decembrī nolēma ierosināt lietu par augstāk minēto koncentrāciju, tā kā Komisija ir konstatējusi, ka paziņotā koncentrācija rada pamatotas šaubas par atbilstību kopējam tirgum. Lietas ierosināšana uzsāk izmeklēšanas otro posmu attiecībā uz paziņoto koncentrāciju, un tā neskar galīgo lēmumu šajā lietā. Lēmums ir balstīts uz Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6.panta 1.punkta c) apakšpunktu.

Komisija uzaicina ieinteresētās puses iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto koncentrāciju.

Lai nodrošinātu procedūras ievērošanu, apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 15 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa faksu (faksa numurs +32 22964301), pa e-pastu uz adresi COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu vai pa pastu ar atsauces numuru M.8864 – *Vodafone / Certain Liberty Global Assets* uz šādu adresi:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta M.9158 – *SoftBank / Toyota Motor Corporation / MONET Technologies JV*)
(Dokuments attiecas uz EEZ)
(2018/C 459/05)

Komisija 2018. gada 12. decembrī nolēma neiebildst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32018M9158. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

PADOME

Ekspertiem, kas norīkoti uz Eiropas Savienības Padomes Ģenerālsekretariātu, piemērojamo pabalstu atjauninājums 2019. gadā

(2018/C 459/06)

Saskaņā ar 19. panta 6. punktu Padomes Lēmumā (ES) 2015/1027 (2015. gada 23. jūnijs) par noteikumiem, kas piemērojami ekspertiem, kuri norīkoti uz Padomes Ģenerālsekretariātu, un ar ko atceļ Lēmumu 2007/829/EK ⁽¹⁾:

1. Lēmuma 19. pantā minētā dienas nauda no 2019. gada 1. janvāra ir 35,13 EUR un 140,49 EUR.
2. No 2019. gada 1. janvāra atlīdzinājumus, kas pienākas atkarībā no attāluma (kilometros) starp amatā iecelšanas vietu un norīkojuma vietu, aprēķina pēc šādas skalas:

Attālums starp amatā iecelšanas vietu un norīkojuma vietu (km)	Summa (EUR)
0–150	0,00
> 150	90,31
> 300	160,54
> 500	260,91
> 800	421,46
> 1 300	662,30
> 2 000	792,77

⁽¹⁾ OV L 163, 30.6.2015., 40. lpp.

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2018. gada 19. decembris

(2018/C 459/07)

1 euro =

	Valūta	Maiņas kurss		Valūta	Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,1405	CAD	Kanādas dolārs	1,5332
JPY	Japānas jena	128,11	HKD	Hongkongas dolārs	8,9241
DKK	Dānijas krona	7,4676	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6630
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,90318	SGD	Singapūras dolārs	1,5623
SEK	Zviedrijas krona	10,3393	KRW	Dienvīdkorejas vona	1 284,20
CHF	Šveices franks	1,1328	ZAR	Dienvīdāfrikas rands	16,2602
ISK	Islandes krona	138,80	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,8683
NOK	Norvēģijas krona	9,9375	HRK	Horvātijas kuna	7,4190
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	16 471,67
CZK	Čehijas krona	25,765	MYR	Malaizijas ringits	4,7661
HUF	Ungārijas forints	322,90	PHP	Filipīnu peso	60,535
PLN	Polijas zlots	4,2833	RUB	Krievijas rublis	77,0444
RON	Rumānijas leja	4,6655	THB	Taizemes bāts	37,311
TRY	Turcijas lira	6,0860	BRL	Brazīlijas reāls	4,4515
AUD	Austrālijas dolārs	1,5879	MXN	Meksikas peso	22,8738
			INR	Indijas rūpija	80,1160

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

Atzinums, ko Padomdevēja komiteja uzņēmumu apvienošanās jautājumos sniedza savā 2018. gada 9. marta sanāksmē par lēmuma projektu attiecībā uz lietu M.8084 – Bayer/Monsanto

Ziņotāja dalībvalsts: Latvija

(2018/C 459/08)

Darbība

1. Padomdevēja komiteja (13 dalībvalstis) piekrīt Komisijai, ka darījums ir koncentrācija Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē.

Savienības mērogs

2. Padomdevēja komiteja (13 dalībvalstis) piekrīt Komisijai, ka darījums ir Savienības mēroga darījums saskaņā ar Apvienošanās regulas 1. panta 2. punktu.

Produktu un ģeogrāfiskie tirgi

3. Padomdevēja komiteja (13 dalībvalstis) piekrīt Komisijas sniegtajām attiecīgo produktu tirgu definīcijām attiecībā uz dārzeņu sēklām, proti:
 - 3.1. dārzeņu sēklu tirgus ietver gan licencēšanu, gan sēklu tirdzniecību;
 - 3.2. atbilstošais līmenis, lai novērtētu ietekmi uz cenām, ir segmentu līmenis.
4. Padomdevēja komiteja (13 dalībvalstis) piekrīt Komisijas sniegtajām attiecīgo produktu tirgu definīcijām attiecībā uz lielo platību kultūraugu sēklām, proti, šādam segmentu iedalījumam:
 - 4.1. eļļas rapša augšupējie un lejupējie tirgi;
 - 4.2. kokvilnas augšupējie un lejupējie tirgi; un
 - 4.3. kviešu augšupējie un lejupējie tirgi.
5. Padomdevēja komiteja (13 dalībvalstis) piekrīt Komisijas sniegtajām attiecīgo produktu tirgu definīcijām attiecībā uz lielo platību kultūraugu pazīmēm, proti, šādam segmentu iedalījumam:
 - 5.1. atsevišķu pazīmju licencēšanas tirgi; un
 - 5.2. pazīmju kopu licencēšanas tirgi.
6. Padomdevēja komiteja (13 dalībvalstis) piekrīt Komisijas sniegtajām attiecīgo produktu tirgu definīcijām attiecībā uz kultūraugu aizsardzības līdzekļiem, proti, šādam segmentu iedalījumam:
 - 6.1. lauksaimniecības neselektīvo herbicīdu tirgi;
 - 6.2. nelauksaimniecības neselektīvo herbicīdu tirgi;
 - 6.3. herbicīdu tolerances sistēmu tirgi;
 - 6.4. sēklu kodināšanas produktu tirgi;
 - 6.5. fungicīdu tirgi;
 - 6.6. insekticīdu tirgi;
 - 6.7. mikrobiālu kultūraugu efektivitātes produktu tirgi;
 - 6.8. *varroa destructor* apkarošanai paredzētu bišu veselības produktu tirgi; un
 - 6.9. digitāliespējotu agronomisko priekšrakstu tirgi.
7. Padomdevēja komiteja (13 dalībvalstis) piekrīt Komisijas sniegtajai to telpu definīcijai, kurās notiek inovāciju konkurence, proti, šādām inovāciju telpu definīcijām:
 - 7.1. lielo platību kultūraugu pazīmju inovāciju telpas;
 - 7.2. neselektīvo herbicīdu inovāciju telpas;
 - 7.3. HT sistēmu inovāciju telpas;

- 7.4. fungicīdu inovāciju telpas;
- 7.5. insekticīdu inovāciju telpas;
- 7.6. mikrobiālu kultūraugu efektivitātes produktu inovāciju telpas un
- 7.7. bišu veselības produktu inovāciju telpas.

8. Padomdevēja komiteja (13 dalībvalstis) piekrīt Komisijas sniegtajām attiecīgo ģeogrāfisko tirgu definīcijām:

- 8.1. dārzeņu sēklu tirgi;
- 8.2. lielo platību kultūraugu sēklu augšupējie un lejupējie tirgi;
- 8.3. lielo platību kultūraugu pazīmju tirgi;
- 8.4. kultūraugu aizsardzības līdzekļu tirgi; un
- 8.5. digitāliespējotu agronomisko priekšrakstu tirgi.

Konkurences novērtējums

9. Padomdevēja komiteja (13 dalībvalstis) piekrīt Komisijas novērtējumam, ka darījums būtiski kaitētu efektīvai produktu/cenu konkurencei šādos tirgos:

- 9.1. dārzeņu sēklu tirgi;
- 9.2. lielo platību kultūraugu sēklu augšupējie un lejupējie tirgi, proti, eļļas rapša (lejupējie) tirgi un kokvilnas (augšupējie) tirgi;
- 9.3. lielo platību kultūraugu pazīmju tirgi;
- 9.4. daudzgadīgajām kultūrām paredzēto lauksaimniecības neselektīvo herbicīdu tirgi;
- 9.5. rūpnieciskajai augu segas pārvaldībai paredzētie nelauksaimniecības neselektīvie herbicīdi (lietojami pirms un pēc nezāļu izdīgšanas un pēc nezāļu izdīgšanas);
- 9.6. sēklu kodināšanai ar nematocīdiem paredzēto produktu tirgi; un
- 9.7. digitāliespējotu agronomisku priekšrakstu par fungicīdu lietošanu lielo platību kultūraugiem tirgi.

10. Padomdevēja komiteja (13 dalībvalstis) piekrīt Komisijas novērtējumam, ka darījums būtiski kaitētu efektīvai inovāciju konkurencei šādos tirgos:

- 10.1. lielo platību kultūraugu pazīmes;
- 10.2. neselektīvie herbicīdi; un
- 10.3. herbicīdu tolerances sistēmas.

11. Padomdevēja komiteja (13 dalībvalstis) piekrīt Komisijas novērtējumam, ka darījums būtiski nekaitētu efektīvai konkurencei šādos tirgos, kuros starp pusēm pastāv attiecības:

- 11.1. konkrēti dārzeņu sēklu tirgi;
- 11.2. kvieši sēklu tirgi;
- 11.3. inovācijas konkrētos lapaugu fungicīdu tirgos;
- 11.4. inovācijas konkrētos lapaugu insekticīdu tirgos;
- 11.5. augšupējie tirgi sēklu kodināšanai ar insekticīdiem un fungicīdiem un lejupējie kodināto sēklu tirgi (vertikālas attiecības);
- 11.6. mikrobiāli kultūraugu efektivitātes produkti – gan produktu un cenu konkurences, gan inovāciju konkurences ziņā;
- 11.7. inovācijas *varroa destructor* apkarošanai paredzētu bišu veselības produktu tirgū; un
- 11.8. sēklu un kultūraugu aizsardzības līdzekļu komplektēšana gan izplatītāju, gan audzētāju līmenī.

Aizsardzības instrumenti

12. Padomdevēja komiteja (13 dalībvalstis) piekrīt Komisijai, ka atsavināmā darījumdarbība dārzeņu sēklu jomā kļiedēs bažas saistībā ar konkurenci attiecībā uz dārzeņu sēklām.
13. Attiecībā uz BASF atsavināmās darījumdarbības paketi Padomdevēja komiteja (14 dalībvalstis) piekrīt Komisijai, ka:
 - 13.1. darījumdarbības atsavināšana lielo platību kultūraugu jomā kļiedēs bažas saistībā ar konkurenci lielo platību kultūraugu sēklu un lielo platību kultūraugu pazīmju tirgos un bažas saistībā ar inovāciju konkurenci;
 - 13.2. darījumdarbības atsavināšana GA un glifosāta aktīvu jomā kļiedēs bažas saistībā ar konkurenci attiecībā uz glifosātu un glufosināta amoniju;
 - 13.3. *NemaStrike* aktīvu atsavināšana kļiedēs bažas saistībā ar konkurenci saistībā ar sēklu kodināšanu ar nematocīdiem;
 - 13.4. [NSH 1., 2. un 3. pētniecības virziena] datu nosūtīšana un licences kļiedēs bažas konkurences jomā saistībā ar pušu attiecīgajiem inovācijas centieniem neselektīvo herbicīdu un HT sistēmu jomā;
 - 13.5. digitālās lauksaimniecības licence kļiedēs bažas konkurences jomā saistībā ar digitāliespējotiem priekšrakstiem par fungicīdu lietošanu lielo platību kultūraugiem EEZ, kā arī par jautājumiem, kas radušies tirgus pārbaudē; un
 - 13.6. *BASF prima facie* būtu piemērots BASF atsavināmās darījumdarbības paketes pircējs, bet par to būtu jāveic plašāka izmeklēšana.
14. Padomdevēja komiteja (13 dalībvalstis) piekrīt Komisijai – ja vien tiek pilnīgi izpildītas galīgās saistības un BASF tiek apstiprināts kā atsavināmās BASF darījumdarbības paketes pircējs, kā arī tiek apstiprināts atsavināmās darījumdarbības pircējs dārzeņu sēklu jomā, darījums būtiski nekaitētu efektīvai konkurencei iekšējā tirgū vai būtiskā tā daļā.

Saderība ar iekšējo tirgu

15. Padomdevēja komisija (13 dalībvalstis) piekrīt Komisijai, ka darījums attiecīgi būtu jāatzīst par saderīgu ar iekšējo tirgu un EEZ līgumu saskaņā ar Apvienošanās regulas 2. panta 2. punktu un 8. panta 2. punktu un EEZ līguma 57. pantu.
-

Uzklausīšanas amatpersonas galīgais ziņojums ⁽¹⁾**Lieta M.8084 – Bayer/Monsanto**

(2018/C 459/09)

1. Komisija 2017. gada 30. jūnijā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju atbilstoši Apvienošanās regulas ⁽²⁾ 4. pantam, kuras rezultātā *Bayer Aktiengesellschaft* (turpmāk “Bayer” vai “paziņotāja puse”) Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta izpratnē iegūst pilnīgu kontroli pār *Monsanto Corporation* (turpmāk “Monsanto”), iegādājoties daļas (turpmāk “darījums”). *Bayer* un *Monsanto* kopā turpmāk saukti par “pusēm”.
2. Komisijas veiktajā pirmā posma izmeklēšanā radās pamatotas šaubas par darījuma saderību ar iekšējo tirgu un EEZ līgumu, jo īpaši saistībā ar ietekmi uz konkurenci kultūraugu aizsardzības līdzekļu, sēkļu, pazīmju un digitālās lauksaimniecības jomā. Komisija 2017. gada 22. augustā pieņēma lēmumu ierosināt lietu saskaņā ar Apvienošanās regulas 6. panta 1. punkta c) apakšpunktu, par ko paziņotāja puse 2017. gada 4. septembrī iesniedza rakstiskus komentārus.
3. 2017. gada 19. septembrī un 2018. gada 26. janvārī otrā posma termiņš darījuma izskatīšanai tika pagarināts par kopumā 15 darbdienu atbilstoši Apvienošanās regulas 10. panta 3. punktam.
4. Komisija 2017. gada 4. un 16. oktobrī atbilstoši Apvienošanās regulas 11. panta 3. punktam pieņēma divus lēmumus par apvienošanās pārskatīšanas termiņa apturēšanu, jo puses nebija iesniegušas konkrētus prasītos dokumentus. Pirmā apturēšana ilga no 2017. gada 21. septembra līdz 13. oktobrim, un otrā apturēšana ilga no 2017. gada 10. oktobra līdz 3. novembrim – šajos beigu datumos prasītie dokumenti tika iesniegti.
5. Pēc *Arbeitsgemeinschaft bäuerliche Landwirtschaft e.V.*, *Avaaz Foundation*, *DowDuPont Inc.* un *IPES-Food* lūguma es esmu atzinis minētos uzņēmumus par ieinteresētām trešām personām šajā lietā.
6. Komisija 2017. gada 14. decembrī pieņēma iebildumu paziņojumu šajā lietā, un puses par to tika informētas tajā pašā datumā. Puses sniedza atbildi uz iebildumu paziņojumu 2018. gada 9. janvārī. Puses neprasija iespēju izklāstīt savus argumentus oficiālā mutiskā uzklausīšanā.
7. Komisija nosūtīja vairākas faktu vēstules 2018. gada 26. janvārī un 1. un 8. februārī, ļaujot pusēm izteikt piezīmes par papildu faktiskajiem apstākļiem.
8. Puses 2018. gada 2. februārī iesniedza oficiālu saistību kopumu. Puses 2018. gada 5. februārī iesniedza nedaudz pārskatītu saistību versiju. Komisija 2018. gada 6. februārī veica šo saistību tirgus pārbaudi. Pamatojoties uz piezīmēm pēc Komisijas veiktās mērķorientētās saistību kopuma tirgus pārbaudes puses 2018. gada 16. februārī iesniedza atjauninātas saistības (turpmāk “galīgās saistības”).
9. Komisija lēmuma projektā secina, ka galīgās saistības ir pienācīgas un pietiekamas, lai novērstu būtisko kaitējumu efektīvai konkurencei jomās, kurās šāds kaitējums konstatēts. Tāpēc Komisija atzīst darījumu par saderīgu ar iekšējo tirgu un EEZ līgumu, ja vien tiek ievēroti nosacījumi un pienākumi, kuru mērķis ir nodrošināt, ka *Bayer* izpilda galīgās saistības.
10. Saskaņā ar Lēmuma 2011/695/ES 16. panta 1. punktu esmu izskatījis lēmuma projektu un secinu, ka tas skar vienīgi tos iebildumus, par kuriem pusēm tika dota iespēja paust savu viedokli.
11. Uzskatu, ka kopumā šajā lietā ir nodrošināta procesuālo tiesību efektīva īstenošana.

Briselē, 2018. gada 12. martā

Wouter WILS

⁽¹⁾ Saskaņā ar 16. un 17. pantu Eiropas Komisijas priekšsēdētāja 2011. gada 13. oktobra Lēmumā 2011/695/ES par uzklausīšanas amatpersonas amatu un darba uzdevumiem noteiktu konkurences lietu izskatīšanā (OV L 275, 20.10.2011., 29. lpp.) (turpmāk “Lēmums 2011/695/ES”).

⁽²⁾ Padomes 2004. gada 20. janvāra Regula (EK) Nr. 139/2004 par kontroli pār uzņēmumu koncentrāciju (EK Apvienošanās regula) (OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.) (“Apvienošanās regula”).

Komisijas Lēmuma kopsavilkums
(2018. gada 21. marts),
ar ko koncentrāciju atzīst par saderīgu ar iekšējo tirgu un EEZ līguma darbību
(Lieta M.8084 – Bayer/Monsanto)
(izziņots ar dokumenta numuru C(2018) 1709)
(Autentisks ir tikai teksts angļu valodā)
(Dokuments attiecas uz EEZ)
(2018/C 459/10)

Komisija 2018. gada 21. martā pieņēma lēmumu apvienošanās lietā saskaņā ar Padomes 2004. gada 20. janvāra Regulu (EK) Nr. 139/2004 par kontroli pār uzņēmumu koncentrāciju⁽¹⁾ un jo īpaši tās 8. panta 2. punktu. Pilns lēmuma nekonfidencialās versijas teksts attiecīgā gadījumā provizorisksajā versijā angļu valodā ir pieejams Konkurences ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

1. IEVADS

1. Lēmumā tiek paziņots, ka *Monsanto Company* (turpmāk “*Monsanto*”) pārņemšana, ko īstenoja *Bayer Aktiengesellschaft* (turpmāk “*Bayer*”; kopā ar *Monsanto* turpmāk “puses”), nopērkot daļas (turpmāk “darījums”), tiek atzīta par saderīgu ar iekšējo tirgu un EEZ līgumu saskaņā ar Apvienošanās regulas 2. panta 2. punktu un 8. panta 2. punktu un EEZ līguma 57. pantu.

2. PROCEDŪRA

2. *Bayer* 2016. gada 14. septembrī paziņoja, ka plāno pārņemt kontroli pār *Monsanto*. *Bayer* informēja Komisiju par darījumu 2017. gada 30. jūnijā.
3. Komisija 2017. gada 22. augusta lēmumā⁽²⁾ secināja, ka darījums rada pamatotas šaubas par tā saderību ar iekšējo tirgu, un ierosināja lietu atbilstoši Apvienošanās regulas 6. panta 1. punkta c) apakšpunktam.
4. Padziļinātajā izmeklēšanā apstiprinājās sākotnēji konstatētās bažas konkurences jomā.
5. Paziņotāja puse 2018. gada 16. februārī iesniedza galīgās saistības (turpmāk “galīgās saistības”), ar ko tika panākta darījuma saderība ar iekšējo tirgu.
6. Lēmuma projekts tika apspriests ar dalībvalstīm Padomdevējas komitejas uzņēmumu koncentrācijas jautājumos 2018. gada 9. marta sanāksmē, kurā tika sniegts labvēlīgs atzinums. Uzklaušanās amatpersona labvēlīgu atzinumu par šo lietu sniedza savā 2018. gada 12. martā izdotajā ziņojumā.
7. Paziņotāja puse 2018. gada 4. aprīļa pamatotajā pieprasījumā, kas grozīts 2018. gada 6. aprīlī, ierosināja grozīt galīgās saistības, kā izklāstīts 6.1.3. un 6.1.5. iedaļā turpmāk. Komisija 2018. gada 11. aprīļa lēmumā apstiprināja galīgo saistību grozījumus⁽³⁾.

3. PUSES

8. **Bayer**, kas ir reģistrēts Vācijā, darbojas četrās jomās – zāļu, patērētāju veselības, lauksaimniecības (“*Bayer Crop Science*”) un dzīvnieku veselības jomā. Darījuma ietekme uz konkurenci skar galvenokārt *Bayer Crop Science* struktūrvienību. *Bayer Crop Science* pārvalda trīs darījumdarbības segmentus: i) kultūraugu aizsardzību; ii) sēklas un iii) vides zinātni. *Bayer* arī attīsta bioloģijas tehnoloģijas un attīsta un sniedz digitālās lauksaimniecības pakalpojumus.
9. **Monsanto**, kas reģistrēts ASV, ir lauksaimniecības uzņēmums, kas ražo sēklas un kultūraugu aizsardzības līdzekļus (pievēršoties galvenokārt glifosāta herbicīdam, ko tas tirgo ar zīmolu *Roundup*). Tas arī iesaistās pētījumos par lauksaimniecībā izmantojamiem bioloģiskas cilmes produktiem. *Monsanto* arī nodrošina lauksaimniekiem digitālās lauksaimniecības pakalpojumus ar *The Climate Corporation* starpniecību.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

⁽²⁾ OV C 286, 30.8.2017., 1. lpp.

⁽³⁾ Komisijas 2018. gada 11. aprīļa lēmums, ar ko groza saistības lietā M.8084 – *Bayer/Monsanto*, C(2018) 2208 final.

4. SAVIENĪBAS MĒROGS

10. Attiecīgo uzņēmumu apvienotais kopējais apgrozījums pasaulē ir vairāk nekā 5 000 miljonu EUR [Bayer: [...] EUR; Monsanto: [...] EUR]. Abu uzņēmumu individuālais apgrozījums Savienībā pārsniedz 250 miljonus EUR [Bayer: [...] EUR; Monsanto: [...] EUR], bet neviens no tiem nesasniedz vairāk par divām trešdaļām no sava kopējā apgrozījuma Savienībā vienā un tajā pašā dalībvalstī. Tāpēc darījumam ir Savienības mērogs atbilstoši Apvienošanās regulas 1. panta 2. punktam.

5. PASKAIDROJUMA RAKSTS

5.1. Attiecīgie produktu tirgi

11. Lēmumā ir aplūkotas šādas jomas/tirgi, kuros puses aktīvi darbojas:
- a) dārzeņu sēklas (horizontāla nekoordinēta ietekme uz faktisko cenu/produktu konkurenci);
 - b) lielo platību kultūraugu sēklas, tostarp eļļas rapša, kokvilnas un kviešu sēklas (horizontāla nekoordinēta ietekme uz faktisko un iespējamo cenu/produktu konkurenci);
 - c) lielo platību kultūraugu pazīmes (horizontāla nekoordinēta ietekme uz faktisko un iespējamo cenu/produktu konkurenci, kā arī uz inovāciju konkurenci);
 - d) kultūraugu aizsardzība, tostarp lauksaimniecības un nelauksaimniecības neselektīvie herbicīdi (horizontāla nekoordinēta ietekme uz faktisko un iespējamo cenu/produktu konkurenci, kā arī uz inovāciju konkurenci), sēklu kodināšana (horizontāla nekoordinēta ietekme uz iespējamo konkurenci un vertikāla ietekme), fungicīdi (horizontāla nekoordinēta ietekme uz inovāciju konkurenci), insekticīdi (horizontāla nekoordinēta ietekme uz inovāciju konkurenci), mikrobiāli kultūraugu efektivitātes preparāti (horizontāla nekoordinēta ietekme uz inovāciju konkurenci), bišu veselības produkti varrozes apkarošanai (horizontāla nekoordinēta ietekme uz inovāciju konkurenci);
 - e) digitāliespējoti agronomiskie priekšraksti par fungicīdu lietošanu lielo platību kultūraugiem (horizontāla nekoordinēta ietekme uz iespējamo cenu/produktu konkurenci).

5.1.1. Dārzeņu sēklas

12. Komisija ir konstatējusi, ka attiecīgais produktu tirgus ietver gan dārzeņu sēklu licencēšanu, gan tirdzniecību attiecībā uz katru dārzeņu kultūru. Komisija ir arī konstatējusi, ka katra dārzeņu kultūra veido atsevišķu produktu tirgu, bet sastāv no ļoti atšķirīgiem segmentiem. Tāpēc Komisija ir izdarījusi secinājumu, ka ir atbilstoši veikt konkurences novērtējumu par ietekmi uz cenām segmentu līmenī.
13. Komisija ir izmantojusi pušu ierosināto segmentāciju, kas ir atzīta par uzticamu. Saskaņā ar minēto segmentāciju segmentus atšķir pēc šādiem kritērijiem: i) audzēšanas vide (atklāts lauks, tīklu, plastmasas vai stikla siltumnīcas); ii) sēklu veids (brīvi apputeksnētas vai hibrīdsēklas); iii) izmantojums (svaigā vai apstrādātā veidā); iv) tas, vai izaudzētie augi ir pavairoti kā potcelmi, un v) izaudzēto dārzeņu pazīmes (dārzeņu veids, lielums, krāsa, garša u. c.).
14. Komisija ir konstatējusi, ka ģeogrāfiskā mēroga ziņā dārzeņu sēklu tirgus ir valsts mēroga tirgus, ņemot vērā valsts līmeņa reģistrāciju, valsts līmeņa sadalījumu un vājo cenu arbitražu starp valstīm. Tomēr Komisija ir arī ņēmusi vērā, ka ir citi faktori, kas liecina, ka dārzeņu sēklu tirgus varētu būt plašāka mēroga tirgus nekā valsts mēroga tirgus.

5.1.2. Lielo platību kultūraugu sēklas

15. Komisija ir izanalizējusi lielo platību kultūraugu tirgus, kuros pušu darbības pārklājas, proti, eļļas rapša, kokvilnas un kviešu tirgu.

5.1.2.1. Eļļas rapsis

16. Eļļas rapša audzēšanas nozare ir divpakāpju nozare, kas ietver i) jaunu eļļas rapša šķirņu selekcionešanu un ii) no šādām šķirnēm iegūto sēklu komerciālu ražošanu un sēklu pārdošanu klientiem. Gan Bayer, gan Monsanto selekcione un tirgo jaunas eļļas rapša sēklas visā ES, kā arī citās pasaules daļās. Tiem abiem ir labi attīstītas selekcijas programmas Eiropā.
17. Komisija uzskata, ka attiecīgie produktu tirgi attiecībā uz eļļas rapsi ir šādi: i) augšupējais tirgus ģenētiskā materiāla licencēšanai, lai selekcione jaunas eļļas rapša šķirnes; ii) augšupējais tirgus eļļas rapša šķirņu licencēšanai tirdzniecības nolūkos un iii) lejupējais tirgus eļļas rapša sēklu tirdzniecībai.

18. Komisija nekonkretizē, vai lejupējie tirgu būtu jāiedala sīkāk attiecībā uz abiem eļļas rapša veidiem, ko audzē visā Eiropā, proti, ziemas eļļas rapši un vasaras (jeb pavasara) eļļas rapši.
19. Komisija uzskata, ka i) ģenētiskā materiāla licencēšanas ģeogrāfiskais tirgus ir ES mēroga tirgus; ii) eļļas rapša šķirņu licencēšanas tirgus ir ES mēroga tirgus un iii) eļļas rapša šķirņu tirdzniecības ģeogrāfiskais tirgus ir valsts mēroga tirgus.

5.1.2.2. Kokvilna

20. Komisija uzskata, ka konkurences analīzes nolūkos attiecīgais tirgus ir ražošanai un pārdošanai paredzēto kokvilnas šķirņu licencēšanas tirgus. Šāda tirgus ģeogrāfiskais mērogs ir ES mērogs.

5.1.2.3. Kvieši

21. Komisija izskata divus attiecīgos produktu tirgus: i) augšupējo tirgu kviešu šķirņu licencēšanai audzēšanas un pārdošanas (bet ne selekcionēšanas) nolūkos un ii) lejupējo tirgu kviešu sēklu tirdzniecībai.
22. Turklāt Komisija ir konstatējusi, ka kviešu licencēšanas (augšupējais) ģeogrāfiskais tirgus ir ES mēroga tirgus, bet kviešu tirdzniecības (lejupējais) tirgus ir valsts mēroga tirgus.

5.1.3. Lielo platību kultūraugu pazīmes

23. Komisija ir konstatējusi, ka pirms sēklu selekcionēšanas un tirdzniecības ir trīs dažādi tirgus slāņi, kas attiecas uz pazīmēm. Tie ir šādi: i) jaunatklātu pazīmju licencēšanas slānis, ii) atsevišķu pazīmju licencēšanas slānis un iii) pazīmju kopu licencēšanas slānis. Komisija uzskata, ka jaunatklātu pazīmju licencēšanas slānis neveido atsevišķu produktu tirgu un to drīzāk var uzskatīt par inovācijas telpu, bet pastāv atsevišķi produktu tirgi pazīmju kopu licencēšanai, no vienas puses, un atsevišķu pazīmju licencēšanai, no otras puses.
24. Atsevišķu pazīmju licencēšanas slānī attiecīgos produktu tirgus nosaka pēc īpašas funkcionalitātes, piemēram, tolerances pret konkrētu herbicīdu, kā arī pēc konkrētās kultūras. Kukaiņu rezistences (KR) funkcionalitāšu gadījumā nosaka KR pazīmju apakšsegmentāciju, pamatojoties uz kukaiņu saimi, pret kuru pazīme nodrošina rezistenci.
25. Pazīmju kopu licencēšanas slānī attiecīgie produktu tirgi ir atšķirami pēc kultūrauga veida.
26. Komisija uzskata, ka attiecīgie pazīmju licencēšanas un pazīmju kopu licencēšanas ģeogrāfiskie tirgi ir pasaules mēroga tirgi.

5.1.4. Kultūraugu aizsardzība

5.1.4.1. Nezāļu apkarošana

A) Lauksaimniecības neselektīvie herbicīdi

27. Neselektīvie herbicīdi (NSH) ir produkti, kam ir plašs iedarbības spektrs un kas iznīcina gan zāli, gan platlapju nezāles.
28. Komisija uzskata, ka attiecīgais lauksaimniecības herbicīdu produktu tirgus būtu jāiedala selektīvo un NSH tirgus segmentā, no vienas puses, un – NSH ietvaros – daudzgadīgo kultūru tirgus segmentā (vienīgais segments, kurā pušu darbība EEZ ievērojami pārklājas) un viengadīgo kultūru tirgus segmentā.
29. Komisija uzskata, ka kultūraugu aizsardzības līdzekļu ģeogrāfiskie tirgi ir valsts mēroga tirgi.

B) Nelauksaimniecības neselektīvie herbicīdi

30. Komisija uzskata, ka attiecīgie nelauksaimniecības NSH produktu tirgi būtu jāiedala i) rūpnieciskās augu segas pārvaldības segmentā un ii) velēnas un dekoratīvo augu segmentā.
31. Komisija arī uzskata, ka rūpnieciskās augu segas pārvaldības segmentā pastāv atsevišķi krūmāju iznīcināšanas līdzekļu un dzelzceļa lietojumu produktu tirgi.
32. Turklāt Komisija uzskata, ka rūpnieciskās augu segas pārvaldības segmentā NSH būtu arī jāgrupē atbilstoši to lietošanas laikam divās kategorijās, kas ietver attiecīgi a) līdzekļus, kas lietojami pirms nezāļu dīgšanas, un līdzekļus, kas lietojami pirms un pēc nezāļu dīgšanas, un b) līdzekļus, kas lietojami pēc nezāļu dīgšanas, un līdzekļus, kas lietojami pirms un pēc nezāļu dīgšanas.

33. Komisija uzskata, ka šie attiecīgie produktu ģeogrāfiskie tirgi ir valsts mēroga tirgi.

C) Herbicīdu tolerances sistēmas

34. Nezāļu apkarošanas sistēmas apvieno neselektīvos herbicīdus parasti ar kultūrām, kas ir noturīgas pret šiem herbicīdiem, vai nu ģenētiski modificējot šādas kultūras ("ĢM sistēmas"), vai – retākos gadījumos – izmantojot iedzimti noturīgas, t. i., ģenētiski nemodificētas, kultūras ("ĢNM sistēmas"). ĢM sistēmas un ĢNM sistēmas kopā tiek dēvētas par "HT sistēmām".
35. Komisija uzskata, ka visas HT sistēmas, kas attiecas uz konkrētu kultūru, savstarpēji konkurē atsevišķā attiecīgajā produktu tirgū un ka atbilstošās inovācijas telpas ietver inovāciju HT sistēmās gan visiem kultūru veidiem kopumā (jo īpaši agrīnos izpētes posmos), gan katrai attiecīgajai kultūrai (piemēram, sojai, kokvilnai, kukurūzai, eļļas rapsim/rapsim, rīsiem, kviešiem).
36. Komisija uzskata, ka HT sistēmu inovācijas telpu attiecīgais ģeogrāfiskais tirgus ir pasaules mēroga tirgus.

5.1.4.2. Sēklu kodināšana

37. Sēklu kodināšana ir sēklu apstrāde, tās pārklājot ar īpašiem preparātiem, lai tās aizsargātu agrīnos to attīstības posmos. Tādējādi sēklu kodināšanas mērķis ir novērst slimības un iznīcināt augsnē mītošus vai agrīnās sezonas kukaiņus ("sēklu kodināšana ar fungicīdiem un insekticīdiem"), kā arī nematodes ("sēklu kodināšana ar nematocīdiem").
38. Komisija uzskatīja, ka sēklu kodināšana ir atsevišķs produktu tirgus, nevis īpašs kultūraugu aizsardzības līdzekļu lietošanas veids. Sēklu kodināšanu sīkāk iedala atbilstīgi kultūrai un indikācijām (piemēram, insekticīdi un fungicīdi). Attiecībā uz sēklu kodināšanu ar nematocīdiem Komisija uzskata, ka attiecīgais produktu tirgus, kas izmantojams konkurences analīzei, ir sēklu kodināšana nematožu apkarošanai par katru kultūru atsevišķi.
39. Attiecībā uz sēklu kodināšanas tirgus lejupējo tirgu šajā lēmumā var nekonkretizēt, vai lejupējais produktu tirgus ietver arī nekodinātas sēklas.
40. Komisija uzskata, ka sēklu kodināšanas produktu ģeogrāfiskie tirgi ir valsts mēroga tirgi.

5.1.4.3. Fungicīdi

41. Fungicīdi ir agroķīmiskas vielas slimību ierobežošanai; tos izmanto, lai novērstu augu un augu produktu bojāšanos, ko izraisa sēnītes un pelējums.
42. Komisija savu konkurences novērtējumu par fungicīdiem ir veikusi par katru kultūru/slimību. Komisija arī uzskata, ka attiecīgā inovācijas telpa tās novērtējuma nolūkiem ir inovācija attiecībā uz fungicīdiem, kas paredzēti dažādām kultūrām/slimībām vai slimību grupām.
43. Komisija arī uzskata, ka var nekonkretizēt, vai ķīmiskie un bioloģiskie fungicīdi ir atsevišķi produktu tirgi, jo darījums nerada bažas par tā saderību ar iekšējo tirgu, ja piemēro jebkādu ticamu tirgus definīciju.
44. Fungicīdu produktu ģeogrāfiskie tirgi ir valsts mēroga tirgi. Inovācijas telpu ģeogrāfisko mērogu var nekonkretizēt.

5.1.4.4. Insekticīdi

45. Insekticīdi ir produkti, kas paredzēti, lai apkarotu kukaiņus, kuri rada bojājumus kultivētām kultūrām, jo īpaši pārtikas kultūrām. Tos var lietot vairākos dažādos veidos, tostarp izsmidzināt uz lapaugiem, iestrādāt augsnē un izmantot sēklu kodināšanai.
46. Komisija savu konkurences novērtējumu par insekticīdiem ir veikusi par katru kultūru/kaitēkli. Komisija uzskata, ka attiecīgā inovācijas telpa tās novērtējuma nolūkiem ir insekticīdi, ko lieto katra kaitēkļu veida apkarošanai.
47. Komisija uzskata, ka var nekonkretizēt, vai insekticīdi būtu sīkāk jāiedala bioloģiskas cilmes produktos un ķīmiskos produktos, jo darījums nerada bažas par tā saderību ar iekšējo tirgu, ja piemēro jebkādu ticamu tirgus definīciju.
48. Insekticīdu produktu ģeogrāfiskais tirgus ir valsts mēroga tirgus, savukārt inovācijas telpu ģeogrāfisko mērogu var nekonkretizēt.

5.1.4.5. Mikrobiāli kultūraugu efektivitātes produkti

49. Mikrobiāli līdzekļi (zināmi arī kā “bioloģiskie” kultūraugu aizsardzības līdzekļi) sastāv no mikroorganismiem, kas parasti ir kāda baktērija, vīruss vai sēnīte. Tos var izmantot kultūraugu aizsardzībai (biopesticīdi) un/vai augu produktivitātes un auglības uzlabošanai (biostimulatori un bioloģiskie mēslošanas līdzekļi).
50. Biostimulatori un bioloģiskie mēslošanas līdzekļi ir paredzēti, lai uzlabotu kultūraugu veselību, ražu un noturību pret stresa apstākļiem, un tiem atšķirībā no biopesticīdiem nav nekādas tiešas iedarbības pret kaitēkļiem vai slimībām. Tos dēvē arī par “kultūraugu efektivitātes” produktiem.
51. Mikrobiālo kultūraugu efektivitātes produktu tirgus definīciju, kā arī attiecīgā ģeogrāfiskā tirgus definīciju var nekonkretizēt, jo darījums nerada bažas par tā saderību ar iekšējo tirgu, ja piemēro jebkādu ticamu tirgus definīciju.
52. Komisija uzskata, ka attiecīgā inovācijas telpa tās novērtējuma nolūkiem ir inovācija mikrobiālu kultūraugu efektivitātes produktu jomā.

5.1.4.6. Bišu veselība

53. Komisija uzskata, ka pastāv atsevišķs tādu produktu tirgus, kuri ir paredzēti, lai novērstu un apkarotu varrozes invāziju bišu kolonijās. Komisija arī uzskata, ka nav pamatoti tirgu iedalīt sīkāk bioloģiskas cilmes produktu un ķīmisko produktu segmentos vai segmentos atkarībā no produktu aktīvās vielas/iedarbības veida vai ievadīšanas veida.
54. Komisija arī uzskata, ka attiecīgā inovācijas telpa ir bišu veselības produkti *varroa destructor* apkarošanai.
55. Bišu veselības produktu ģeogrāfiskais tirgus ir valsts mēroga tirgus, savukārt inovācijas telpu ģeogrāfisko mērogu var nekonkretizēt.

5.1.5. Digitāliespējoti agronomiskie priekšraksti

56. Digitālā lauksaimniecība ir datu un informācijas vākšana par lauku saimniecībām, kuras mērķis ir nodrošināt pielāgotas konsultācijas vai apkopotus datus lauksaimniekiem saimniecību produktivitātes palielināšanai. Digitālā lauksaimniecība ir radusies nesen, bet tā strauji attīstās.
57. Digitālajā lauksaimniecībā digitāliespējoti priekšraksti ir ieteikumi vai padomi par ieguldījumu resursu (piemēram, kultūraugu aizsardzības līdzekļu) atlasīšanu un lietošanu (piemēram, devām, lietošanas laiku), kurus sniedz arvien sīkāka ģeogrāfiskā sadalījuma līmenī (piemēram, lauka, lauka zonas vai šaurākā līmenī), lai lauksaimnieks tos īstenotu. Attiecīgos ieteikumus vai padomus izstrādā agronomijas analītikas programma, pamatojoties uz lielām publisku un patentētu datu kopām.
58. Komisija secina, ka digitāliespējotu priekšrakstu pakalpojumi ir atsevišķa pakalpojumu kategorija digitālajā lauksaimniecībā, jo i) tiem *inter alia* ir nepieciešams vairāk datu slāņu, sarežģītāki algoritmi un plašākas iespējas, un ii) tie iesaka lauksaimniekiem konkrētu rīcības plānu ar sīku sadalījuma un augstu pielāgojuma līmeni. Komisija uzskata, ka šajā saistībā būtu jāizdala sīkāki segmenti atbilstīgi ieguldījuma produktam (piemēram, fungicīdi utt.) un kultūru grupām (piemēram, lielo platību kultūraugi).
59. Komisija uzskata, ka attiecīgais ģeogrāfiskais tirgus ir valsts mēroga tirgus, lai gan tā savā novērtējumā attiecīgā gadījumā ņēma vērā arī plašāku reģionālu ģeogrāfisko kontekstu.

5.2. Konkurences novērtējums

5.2.1. Dārzeņu sēklas

60. Komisija ir novērtējusi horizontālo ietekmi uz cenu/produktu konkurenci dārzeņu sēklu tirgos. Pušu darbības ES pārklājas attiecībā uz 16 dārzeņu kultūrām (piemēram, tomātiem, gurķiem u. c.). Katra kultūra ir sīkāk iedalīta segmentos (piemēram, ķiršveida tomāti, kas audzēti siltumnīcās, utt.).
61. Cenu konkurence dārzeņu sēklu jomā ir vērojama segmenta/valsts līmenī. Tāpēc konkurences novērtējums ir jāveic par vairākiem simtiem segmenta/valsts kombināciju. Ņemot vērā šo segmenta/valsts kombināciju lielo skaitu, kas ir jānovērtē, Komisija ir izmantojusi filtrus, pamatojoties uz tirgus daļu un koncentrācijas līmeni (*HHI* un *HHI delta*), lai identificētu tirgus, kuros darījums būtiski kaitētu efektīvai konkurencei. Par konkrētiem tirgiem Komisija ir veikusi padziļinātu novērtējumu, pamatojoties uz strukturāliem un kvalitatīviem faktoriem.

62. Pamatojoties uz to, Komisija ir uzskatījusi, ka darījums būtiski kaitētu efektīvai konkurencei nekoordinētas ietekmes dēļ un/vai tādēļ, ka rastos vai nostiprinātos dominējošs stāvoklis vairākos dārzena sēklu tirgos visā ES, kas atbilstu aptuveni 200 segmenta/valsts kombinācijām.

5.2.2. *Lielo platību kultūraugu sēklas*

5.2.2.1. *Eļļas rapsis*

63. *Monsanto* pašlaik ir šā tirgus līderis EEZ. *Bayer* EEZ tirgus daļa ziemas eļļas rapša tirgū ir aptuveni [0–5] % gan tirdzniecības, gan selekcionēšanas līmenī. Komisija uzskata, ka pieejamie dati par kopējām tirgus daļām, iespējams, nepietiekami atspoguļo pušu konkurētspēju, jo īpaši, ja ņem vērā gaidāmos *Bayer* panākumus vadošo rapša produktu jomā un tā vispārējo stratēģiju attiecībā uz eļļas rapši EEZ.
64. *Bayer* pašlaik ir pasaulē vadošais eļļas rapša tirgus dalībnieks. Komisijas veiktā izmeklēšana apliecināja, ka pirms darījuma *Bayer* bija ticami plāni un ievērojamas spējas kļūt par vadošo eļļas rapša tirgus dalībnieku ES un ka šādi plāni jau bija nesuši dažus pozitīvus rezultātus. Darījums ar *Monsanto* var apdraudēt šādus plānus, iespējams, kaitējot eļļas rapša tirgus klientiem.
65. Turklāt Komisija uzskata, ka *Bayer* var kļūt par spēcīgu konkurentu valstu eļļas rapša tirgos, kuros stabili vietu ieņem arī *Monsanto*.
66. Minēto iemeslu dēļ Komisija secina, ka darījums būtiski kaitētu efektīvai konkurencei attiecībā uz eļļas rapša sēklām Francijā, Īrijā, Igaunijā un Apvienotajā Karalistē, jo ir iespējams, ka tas likvidētu svarīgu konkurences ierobežojumu un rezultātā radītu nekoordinētu ietekmi uz produktu un cenu konkurenci.

5.2.2.2. *Kokvilna*

67. Pušu darbības kokvilnas sēklu tirgū ES pārklājas tirdzniecībai paredzēto kokvilnas sēklu licencēšanas (augšupējā) tirgū.
68. Komisija uzskata, ka darījums apvieno divus vissvarīgākos konkurentus ražošanai un pārdošanai paredzēto kokvilnas šķirņu licencēšanas ES tirgū.
69. Pušu stabilo stāvokli ražošanai un pārdošanai paredzēto kokvilnas šķirņu licencēšanas ES tirgū nodrošina to stablais stāvoklis kokvilnas sēklu pasaules tirgū. Tirgus izpētē ir atklāts, ka pušu priekšrocības cita starpā ir to ģenētiskā materiāla kvalitāte, selekcionēšanas spējas, to pētniecības un izstrādes programmas, to spēja attīstīt pazīmes un piekļūt kokvilnas klientiem.
70. Šo iemeslu dēļ Komisija uzskata, ka darījums ievērojami kaitētu efektīvai konkurencei attiecībā uz ražošanai un pārdošanai ES paredzēto kokvilnas šķirņu licencēšanu, jo ir iespējams, ka tas nostiprinātu vai vismaz radītu dominējošu stāvokli horizontālas nekoordinētas ietekmes dēļ.

5.2.2.3. *Kvieši*

71. Tā kā neviena no pusēm pašlaik nav aktīvi iesaistījies kviešu sēklu tirdzniecībā ES, Komisija ir novērtējusi, vai *Bayer* un *Monsanto* būtu iespējami konkurenti.
72. Komisija secina, ka pašlaik ir liela varbūtība, ka *Bayer* [darījumdarbības plāni] kļūs par efektīvu konkurētspējīgu spēku. *Monsanto* komercdarbība kviešu tirgū notiek ASV. Visa *Monsanto* komercdarbība kviešu sēklu tirgū ir saistīta ar brīvi apputeksnētām šķirnēm. Komisija secina, ka nav lielas varbūtības, ka *Monsanto* kļūtu par efektīvu konkurētspējīgu spēku Eiropā saprātīgā laikposmā.
73. Turklāt Komisija uzskata, ka, ņemot vērā to, ka *Bayer* stratēģija ir stingri vērsta uz kviešu hibrīdiem, *Bayer* un *Monsanto* nebūtu sīvi konkurenti ES, ja *Monsanto* ienāktu tirgū ar brīvi apputeksnētām šķirnēm.
74. Visbeidzot Komisija secina, ka pašlaik ir pietiekami daudz citu konkurentu kviešu jomā, kas saglabātu pietiekamu konkurences spiedienu pēc darījuma.
75. Minēto iemeslu dēļ Komisija uzskata, ka darījums, visticamāk, būtiski nekaitētu efektīvai konkurencei kviešu sēklu tirgos Eiropā.

5.2.3. *Lielo platību kultūraugu pazīmes*

76. Komisijas kompetencē ir novērtēt darījuma ietekmi uz pazīmju licencēšanas tirgiem turpmāk izklāstīto iemeslu dēļ. Pirmkārt, darījumam ir tieša un tūlītēja ietekme uz Eiropas tirgus dalībniekiem, kas aktīvi darbojas pazīmju licencēšanas augšupējā pasaules tirgū. Šajā tirgū darījums tieši ietekmē svarīgus Eiropas sēklu uzņēmumus, kas iegādājas Bayer un/vai Monsanto pazīmju licences, kā arī citus Eiropas tirgus dalībniekus, kas ir pušu konkurenti.
77. Otrkārt, ĢM pazīmes kā tādas Eiropā nav aizliegtas. Faktiski dažas ĢM pazīmes tiek izmantotas Eiropā, un dažas ĢM kultūras tiek audzētas Eiropā. Monsanto KR pazīme, kas piešķir kukurūzai noturību pret tauriņu dzimtu, dēvēta par MON810, ir apstiprināta kultivēšanai dažās dalībvalstīs, proti, Spānijā, Portugālē, Čehijas Republikā un Slovākijā. Treškārt, ES ir ļoti svarīgs ĢM kultūru importētājs. Puses lēš, ka ĢM kultūru kopējais imports EEZ sasniedz aptuveni 13 miljardus USD un lielāko tā daļu veido Bayer vai Monsanto pazīmes. Ceturtkārt, ne visas pazīmes ir ĢM tipa pazīmes. Dažas ĢNM pazīmes šobrīd ir pieejamas tirdzniecībā, un gan Bayer, gan Monsanto ievieš inovācijas ĢNM pazīmju jomā un uzskata ES par svarīgu tirgu.

5.2.3.1. *Produktu konkurence*

78. Komisija ir īpaši novērtējusi konkurenci starp Bayer produktu "Liberty-Link" un Monsanto produktu "Roundup Ready" kukurūzas, eļļas rapša/rapša, kokvilnas un sojas pupiņu segmentos. Sojas pupiņu segmentā Komisija ir konstatējusi pārklāšanos attiecībā uz HT pazīmēm, jo īpaši glifosāta HT ("Roundup Ready") un glufosināta HT ("LibertyLink"), kam ir maz alternatīvu. Kokvilnas segmentā pārklājas pušu HT un KR pazīmes un konkurentu piedāvātās alternatīvas ir ierobežotas. Eļļas rapša segmentā Komisija ir konstatējusi HT pazīmju pārklāšanos, kur konkurence ir ierobežota. Attiecībā uz kukurūzas segmentu Komisija secina, ka HT pazīmju pārklāšanās nostiprinātu Monsanto dominējošo stāvokli kukurūzas HR pazīmju tirgū.
79. Turklāt Komisija ir konstatējusi horizontālu pārklāšanos pazīmju kopu jomā – ir vairāki sīvi konkurējošu produktu pārklāšanās gadījumi attiecībā uz sojas pupiņām, kokvilnu un eļļas rapsi, kur bieži vien alternatīvu piedāvājums no konkurentiem ir ierobežots.
80. Pamatojoties uz minēto, Komisija uzskata, ka darījums būtiski kaitētu cenu un produktu efektīvai konkurencei (faktiskajai un iespējamajai) šādos tirgos: i) sojas pupiņu HT; ii) kokvilnas HT; iii) kokvilnas KR *Lep*; iv) kukurūzas HT; v) eļļas rapša/rapša HT; vi) sojas pupiņu pazīmju kopas; vii) kokvilnas pazīmju kopas; viii) eļļas rapša/rapša pazīmju kopas.
81. Attiecībā uz eļļas rapša HT darījums radītu dominējošu stāvokli.

5.2.3.2. *Inovāciju konkurence pazīmju kopu jomā*

82. Nozares dalībnieki iesaistās inovācijā, lai atklātu un attīstītu jaunas pazīmes. Izvērtējot gan lejupējos produktu tirgus, gan augšupējos tehnoloģiju tirgus, inovācija būtu jāsaprot nevis kā tirgus pats par sevi, bet gan kā ieguldīta darbība, kas rada arvien jaunus produktus augšupējiem tehnoloģiju tirgiem un lejupējiem produktu tirgiem. Tas gan neliedz Komisijai novērtēt darījuma ietekmi uz pušu un to konkurentu darbībām inovāciju jomā. Komisija ir novērtējusi inovāciju konkurenci, kas notiek inovāciju telpās, kuras veido kultūru/funkcionalitāšu kombināciju grupas.
83. Pazīmju pētniecībā un izstrādē ir raksturīgi lieli šķēršļi, kas kavē ienākšanu un paplašināšanos, un HT un KR pazīmju jomā pētniecība un izstrāde ir izteikti koncentrēta, jo tajā ir tikai četri integrēti tirgus dalībnieki. Puses ir pazīmju inovācijas līderi. Pēc Komisijas rīcībā esošajiem patentu datiem varēja secināt, ka puses ir svarīgi novatori vairākās inovāciju telpās un vairākām kultūrām izmantojamu nezaļu un kukaiņu apkarošanas produktu izgudrojumu jomā.
84. Komisija uzskata, ka darījums varētu būtiski kaitēt inovāciju efektīvai konkurencei jomās, kurās pētniecības un izstrādes darbības pārklājas, un puses ir sīvi konkurenti ar ierobežotām alternatīvām. Minētās jomas ir sojas HT, KR un SCN (sojas pupiņu cistu nematodes), kokvilnas HT un KR, eļļas rapša HT, ĢNM kviešu HT pētniecība un pētniecība, kas aptver vairākas kultūras. Komisija uzskata, ka darījums varētu būtiski kaitēt efektīvai konkurencei HT un KR vispārējo inovāciju jomā attiecībā uz šīm kultūrām, jo likvidētu faktisko vai iespējamo inovāciju konkurenci starp pusēm.

5.2.3.3. Monsanto dominējošā stāvokļa nostiprināšana

85. Monsanto ir dominējošs stāvoklis ne tikai attiecīgajos tirgos, bet arī nozares līmenī, jo Monsanto ir paplašinājis "Roundup Ready" platformu attiecībā uz vairākām kultūrām. Šajā ziņā Bayer ir viens no nedaudzajiem atlikušajiem konkurentiem, kas vienlaikus ir arī īpaši aktīvs un labi nodrošināts ar resursiem, lai konkurētu ar Monsanto. Ņemot vērā šos apstākļus, Komisijas veikta izmeklēšana ir apliecinājusi, ka pastāv citu pazīmju konkurentu tirgus piekļuves ierobežošanas risks. Komisija uzskata, ka darījums nostiprinātu Monsanto dominējošo stāvokli.

5.2.4. Kultūraugu aizsardzība

5.2.4.1. Nezaļu apkarošana

- A) Lauksaimniecības un nelauksaimniecības neselektīvie herbicīdi (nekoordinēta ietekme uz produktu un cenu faktisko un iespējamo konkurenci)
86. EEZ Monsanto pārdod tikai glifosātu, galvenokārt ar zīmolu "Roundup". Glifosāts ir visvairāk pārdotā kultūraugu aizsardzības līdzekļu aktīvā sastāvdaļa gan visā pasaulē, lielā mērā tādēļ, ka to var lietot vairākām pret herbicīdiem noturīgām kultūrām, gan EEZ. Monsanto arī izstrādā [produktus, kas ir attīstības procesā].
87. EEZ Bayer ražo un pārdod NSH, kuru aktīvā sastāvdaļa pārsvarā ir glufosināts. Bayer ierobežotā daudzumā pārdod arī glifosāta preparātus. Pašlaik Bayer plāno ieviest attīstības procesā esošu produktu. Visbeidzot, Bayer ir vairāki dažādi attīstības procesā esoši projekti ([NSH 1., 2. un 3. pētniecības virziens]), kas tiek izstrādāti, lai vērstos pret Monsanto glifosāta franšīzi.
88. Attiecībā uz pārklāšanos starp EEZ pašlaik pieejamiem produktiem pusēm ir lielas kopējās valsts tirgus daļas, kas, ja piemēro visas ticamās tirgus definīcijas, palielinās gan lauksaimnieciskajā, gan nelauksaimnieciskajā izmantošanā (t. i., rūpnieciskajā augu segas pārvaldībā, piemēram, gar autoceļiem, dzelzceļiem utt.), kas varētu izraisīt nekoordinētu ietekmi vai pat radīt/nostiprināt dominējošus stāvokļus. Tirgus izpēte apliecināja – lai gan pušu produkti atšķiras, tie tieši konkurē par ļoti daudzām vajadzībām un ir sīvi konkurenti – kaut vai tādēļ, ka tie ir divi vistuvākie no ne vairāk kā trim NSH EEZ.
89. Komisija ir arī secinājusi, ka puses velta pūles tam, lai saglabātu vai, ja iespējams, pat nostiprinātu savu stāvokli lauksaimniecības NSH tirgos, ieviešot sīvi konkurējošus gaidāmus produktus.
90. Komisija uzskata, ka, lai gan normatīvais spiediens ietekmē NSH EEZ, tas neietekmē visus attiecīgos valsts tirgus, un, šķiet, visvairāk tas ietekmē konkurējošu aktīvo sastāvdaļu, tādējādi padarot glifosātu un glufosinātu par vēl sīvākiem konkurentiem.
91. Komisija ir arī novērtējusi konkurences ierobežojumus, ko rada konkurenti, kuri ir trešās personas. Kopumā Komisija uzskata, ka ir maz ticams, ka konkurenti radītu ievērojamu konkurences ierobežojumu pēc darījuma.
92. Šo iemeslu dēļ Komisija uzskata, ka darījums būtiski kaitētu efektīvai konkurencei attiecībā uz lauksaimniecības NSH, kas paredzēti daudzgadīgajām kultūrām, un nelauksaimniecības NSH (lietojumiem rūpnieciskajai augu segas pārvaldībai pirms un pēc nezāļu izdīgšanas un pēc nezāļu izdīgšanas) vairākās dalībvalstīs.
- B) Inovācija neselektīvo herbicīdu jomā (nekoordinēta ietekme uz inovāciju konkurenci)
93. Attiecībā uz inovāciju konkurenci, kas ietver gaidāmus un agrīnā attīstības procesā esošus produktus, tirgus izpētē tika atklāta tieša pārklāšanās starp Monsanto [produktiem, kas ir attīstības procesā] (kas ietver arī sadarbību ar Sumitomo jaunas PPO ķīmiskas vielas izstrādē) un agrīnā attīstības procesā esošiem Bayer produktiem (kas ietver arī [NSH 1., 2. un 3. pētniecības virzienu]), kas paredzēti, lai vērstos pret glifosāta franšīzi visos tā lietošanas veidos (apdedzināšana, lietošana pa virsu pret herbicīdiem noturīgām kultūrām un lietošana daudzgadīgajām kultūrām). Komisijas veiktajā izmeklēšanā tika atklāts, ka puses ir svarīgi un sīvi konkurenti NSH inovāciju telpā.
94. Komisija uzskata – ir iespējams, ka pēc darījuma mazinātos pušu stimuli neatkarīgi īstenot savus pētniecības un izstrādes centienus, kas savstarpēji cieši konkurē.
95. Komisijas veiktajā izmeklēšanā arī tika konstatēts, ka ierobežojums, ko pēc darījuma radītu pārējie konkurenti, būtu nepietiekams.

96. Šo iemeslu dēļ Komisija uzskata, ka darījums būtiski kaitētu efektīvai konkurencei attiecībā uz NSH inovācijām, jo tas, visticamāk, likvidētu svarīgu ciešas konkurences ierobežojumu, tādējādi kaitējot NSH inovāciju konkurencei, apvienojot pušu attiecīgās inovācijas spējas un produktu portfeli NSH jomā.

C) Herbicīdu tolerances sistēmas (nekoordinēta ietekme uz inovāciju konkurenci)

97. Lai gan HT sistēmas pašlaik netiek izmantotas EEZ ievērojamā apjomā, jo HT ĢM pazīmes lielākoties nav apstiprinātas, Komisija uzskata, ka ir kompetenta vispārēji novērtēt šīs sistēmas to pušu iemeslu dēļ, kas izskaidroti iepriekš attiecībā uz lielo platību kultūraugu pazīmēm un pazīmju kopām (sk. 76. un 77. punktu), kuras ir viens no šādu sistēmu pamatkomponentiem.
98. Darījums izraisītu nekoordinētu ietekmi uz inovāciju, kas saistīta ar neatkarīgajām sistēmām, attiecībā uz kurām Bayer un Monsanto ir darbojušies vienā virzienā un turpinātu to darīt, ja nebūtu darījuma, tostarp attiecībā uz ĢNM HT sistēmām kviešiem, kur [darījumdarbības plāni] aktīvi darbojas ļoti nedaudzi [darījumdarbības plāni] tirgus dalībnieki.
99. Proti, puses izstrādā papildu slāņus, kas pamatoti ar [NSH 2. pētniecības virziena] un [NSH 3. pētniecības virziena] iedarbības veidiem, lai papildinātu to attiecīgās HT sistēmas gan attiecībā uz konkrētām kultūrām, gan vispārīgi, Bayer un Monsanto [produkts, kas ir attīstības procesā] īstenojot būtībā vienādus centienus [NSH 3. pētniecības virziena iedarbības veids].
100. Turklāt abas puses ir pilnveidojušas spēju atklāt un attīstīt [produktu, kas atrodas attīstības procesā], un Bayer pašlaik izstrādā [produktu, kas atrodas attīstības procesā].
101. Komisija uzskata – ir iespējams, ka pēc darījuma mazinātos pušu stimuli neatkarīgi īstenot savus pētniecības un izstrādes centienus attiecībā uz HT sistēmām, kas savstarpēji cieši konkurē.
102. Komisija arī uzskata, ka konkurentu inovācijas centienu radītais ierobežojums šajā jomā ir neliels, ņemot vērā lielos šķēršļus, kas kavē iesaistīšanos inovācijā attiecībā uz NSH un pazīmēm – diviem HT sistēmu pamatkomponentiem –, jo īpaši attiecībā uz HT sistēmām.
103. Komisija uzskata, ka darījums būtiski kaitētu efektīvai konkurencei HT sistēmu inovācijā, jo tas likvidētu svarīgus konkurences ierobežojumus, ko puses īsteno pirms darījuma.

5.2.4.2. Sēklu kodināšana

A) Sēklu kodināšana ar nematocīdiem (iespējama konkurence)

104. EEZ pašlaik netiek pārdoti produkti sēklu kodināšanai ar nematocīdiem. Abas puses plāno tuvākajā nākotnē ieviest EEZ sēklu kodināšanai paredzētus produktus.
105. Komisija uzskata, ka puses ir svarīgi un sīvi konkurenti sēklu kodināšanai ar nematocīdiem paredzētu produktu tirgū [kultūraugu] jomā visā EEZ. Tirgus izpēte liecina, ka [integrācijas plāni].
106. Pušu konkurenti ir ievērojami mazāki, un tiem nepiemīt lielāku tirgus dalībnieku spējas, mērogs un darbības tvērums.
107. Komisija secina, ka darījums būtiski kaitētu efektīvai konkurencei sēklu kodināšanai ar nematocīdiem paredzētu produktu tirgū [kultūraugu] jomā visās EEZ dalībvalstīs, kur audzē šos kultūraugus, jo ir iespējams, ka tas likvidētu svarīgu konkurences ierobežojumu un rezultātā radītu nekoordinētu ietekmi uz produktu un cenu konkurenci.

B) Sēklu kodināšana ar fungicīdiem un insekticīdiem (vertikāla ietekme)

108. Bayer ir sēklu kodināšanas produktu tirgus vadošais dalībnieks EEZ, jo īpaši kukurūzas sēklu kodināšanas ar insekticīdiem tirgū, savukārt Monsanto vairs aktīvi nedarbojas sēklu kodināšanas jomā EEZ [..]. Tādējādi pušu darbība EEZ attiecībā uz sēklu kodināšanu ar fungicīdiem un insekticīdiem nepārklājas. Tomēr darījums rada vertikālas attiecības starp sēklu kodināšanas augšupējo tirgu un (kodināto) sēklu lejupējo tirgu, kurā aktīvi darbojas gan Bayer, gan Monsanto.

109. Attiecībā uz sēklu kodināšanu ar insekticīdiem darījums var ietekmēt kukurūzas un eļļas rapša sēklu kodināšanas ar insekticīdiem tirgu vairākās dalībvalstīs.
110. Lai gan Bayer ir stabils stāvoklis sēklu kodināšanas jomā vairākos no šiem tirgiem, Komisija uzskata, ka Bayer to, visticamāk, nesaglabās, jo i) mainīsies normatīvā situācija un ii) tirgū nenovēršami ienāks jauni dalībnieki.
111. Tāpēc Komisija uzskata, ka pēc darījuma pusēm, visticamāk, nebūs spējas un stimula iesaistīties resursu tirgus piekļuves ierobežošanas stratēģijā, kaitējot tirgus dalībniekiem, kas darbojas ar insekticīdiem kodinātu kukurūzas sēklu tirgū.
112. Turklāt Komisija uzskata, ka pēc darījuma pusēm nebūtu ievērojamas varas *lejupējos* tirgos.
113. Attiecībā uz sēklu kodināšanu ar fungicīdiem abos ietekmētajos *augšupējos* tirgos (Austrijā un Apvienotajā Karalistē) Bayer aktīvi darbojas tikai kā tādu ģenērisko produktu tālākpārdevējs, kurus var ražot un pārdot citi piegādātāji. Turklāt tirgus izpēte apliecināja – lai gan Bayer ir vienīgais dalībnieks attiecīgajā valsts tirgū, EEZ līmenī ir vēl citi piegādātāji, kas varētu ienākt Austrijas un Apvienotās Karalistes tirgū.

5.2.4.3. Fungicīdi (inovāciju konkurence)

114. Pārklāšanās EEZ attiecībā uz fungicīdiem nav vērojama, jo Monsanto pašlaik EEZ nepārdod nevienu no šiem produktiem. Bayer un Monsanto darbības pārklājas tikai inovāciju jomā.
115. Tirgus izpētē apstiprinājās, ka Bayer un Monsanto nav sīvi konkurenti inovācijās un ir pietiekams skaits konkurentu, kas aktīvi darbojas tajās pašās inovāciju telpās un kas saglabātu pietiekamu konkurences spiedienu pēc darījuma.
116. Ņemot vērā tai pieejamos pierādījumus, Komisija uzskata, ka darījums būtiski nekaitētu efektīvai inovāciju konkurencei fungicīdu tirgū.

5.2.4.4. Insekticīdi (inovāciju konkurence)

117. Pārklāšanās EEZ attiecībā uz insekticīdu produktu tirgū nav vērojama, jo Monsanto pašlaik EEZ nepārdod nevienu no šiem produktiem. Bayer un Monsanto darbības pārklājas tikai inovāciju jomā.
118. Ņemot vērā tai pieejamos pierādījumus, Komisija uzskata, ka darījums būtiski nekaitētu efektīvai inovāciju konkurencei insekticīdu tirgū.

5.2.4.5. Mikrobiāli kultūraugu efektivitātes produkti (inovāciju konkurence)

119. Pušu darbības EEZ attiecībā uz biostimulatoriem vai bioloģiskajiem mēslošanas līdzekļiem nepārklājas, jo Bayer pašlaik EEZ nepārdod šādus produktus.
120. Komisija secina – lai gan ierosinātais darījums apvienos divus svarīgus bioloģiskas cilmes produktu tirgus dalībniekus, joprojām būs vairāki citi tirgus dalībnieki ar būtiskām inovācijas spējām un spēju ieviest tirgū jaunus produktus.
121. Kopumā Komisija uzskata, ka darījums būtiski nekaitēs efektīvai konkurencei attiecībā uz sēklu kodināšanu ar mikrobiāliem kultūraugu efektivitātes produktiem ne produktu un cenu konkurences, ne inovāciju konkurences ziņā.

5.2.4.6. Bišu veselība (inovāciju konkurence)

122. Pārklāšanās EEZ tādu bišu veselības produktu tirgū, kuri paredzēti varrozes apkarošanai, nav vērojama, jo Monsanto pašlaik EEZ nepārdod nevienu no šiem produktiem. Bayer un Monsanto darbības pārklājas tikai inovāciju jomā.
123. Komisija uzskata, ka pieejamie pierādījumi nav pietiekami, lai atbilstoši vajadzīgajam standartam varētu secināt, ka darījums būtiski kaitētu efektīvai inovāciju konkurencei EEZ tādu bišu veselības produktu tirgū, kuri paredzēti varrozes apkarošanai.

5.2.5. Digitāliespējoti agronomiskie priekšraksti

124. Komisija uzskata, ka i) Bayer un Monsanto ir iespējami konkurenti tādu digitāliespējotu priekšrakstu jomā, kas attiecas uz lielo platību kultūraugiem paredzētiem fungicīdiem.
125. Bayer [produkts, kas ir attīstības procesā]

126. *Monsanto* gatavojas ieviest EEZ savu digitālās lauksaimniecības platformu, *FielView* un [produktu, kas ir attīstības procesā].
127. Turklāt Komisija uzskata, ka, ii) ja nebūtu darījuma, *Bayer* un *Monsanto*, iespējams, radītu būtiskus konkurences ierobežojumus viens otram un citiem konkurentiem. *Monsanto* tiek uzskatīts par digitālās lauksaimniecības līderi pasaulē, savukārt *Bayer* ir vadošais tirgus dalībnieks digitālajā lauksaimniecībā Eiropā, kā arī abiem uzņēmumiem ir plašas iespējas, kas ir vajadzīgas, lai attīstītu un uzlabotu digitāliespējos priekšrakstus, tostarp piekļuve svarīgiem patentētiem un trešo personu agronomiskajiem datiem.
128. Turklāt iii) *Bayer* un *Monsanto* var salīdzināt tikai ar ierobežotu konkurentu skaitu, kas pēc darījuma, visticamāk, neradīs pietiekami lielu konkurences spiedienu EEZ attiecībā uz digitāliespējiem priekšrakstiem par lielo platību kultūraugiem paredzētiem fungicīdiem.
129. Komisija arī uzskata, ka iv) digitālajā lauksaimniecībā, tostarp digitāliespējos priekšrakstu jomā, raksturīgas ir “pirmā ienācēja” priekšrocības un ka ii) pēc darījuma *Bayer* inovācijas centieni digitālajā lauksaimniecībā varētu tikt pilnīgi vai daļēji pārtraukti.
130. Tāpēc Komisija uzskata, ka darījums būtiski kaitētu efektīvai konkurencei attiecībā uz digitāliespējiem agronomiskajiem priekšrakstiem, jo tirgū tiktu likvidēts būtisks konkurences ierobežojums, jo īpaši digitāliespējos agronomisko priekšrakstu nodrošināšanas tirgū attiecībā uz lielo platību kultūraugiem paredzētiem fungicīdiem visās EEZ dalībvalstīs, kurās puses [produkts, kas ir attīstības procesā].

5.2.6. **Sēklu un kultūraugu aizsardzības līdzekļu integrācija (konglomerāta ietekme)**

131. *Bayer* ir pasaulē vadošais kultūraugu aizsardzības līdzekļu tirgus dalībnieks, savukārt *Monsanto* ir līderis pasaules pazīmju, sēklu un digitālās lauksaimniecības jomā. Komisija rūpīgi izvērtēja, vai darījums būtiski kaitētu efektīvai konkurencei EEZ konglomerāta ietekmes dēļ, kuras rezultātā tiktu ierobežota konkurentu piekļuve tirgum, jo īpaši pušu kultūraugu aizsardzības līdzekļu un sēklu produktu komplektēšanas dēļ, ko, iespējams, veicinātu digitālā lauksaimniecība.
132. Komisija novērtēja apvienotā uzņēmuma spēju un stimulu iesaistīties komplektēšanas stratēģijās gan izplatītāju, gan audzētāju līmenī, kā arī šādu stratēģiju iespējamo ietekmi uz konkurenci.
133. Komisijas veiktā izmeklēšana nav apliecinājusi, ka pusēm ir pietiekama tirgus vara kopumā, jo īpaši vara pār izplatītājiem (kam pašiem ir liela vara pār pircējiem) vai audzētājiem (kas nelabprāt saņem ieteikumus un ierosinājumus par produktu komplektiem no resursu nodrošinātājiem), lai veiksmīgi iesaistītos komplektēšanas stratēģijās.
134. Turklāt, tā kā ĢM pazīmes Eiropā tikpat kā netiek kultivētas, darījuma radītā papildu tirgus vara ir ierobežota.
135. Jebkurā gadījumā, pamatojoties uz pieejamiem pierādījumiem, jāsecina, ka pat tad, ja puses spētu īstenot komplektēšanas stratēģijas, tā tirgus daļa, kuras pieejamība atsevišķiem tirgus dalībniekiem tiktu ierobežota, būtu maza un tirgū joprojām būtu pietiekams skaits konkurentu.
136. Turklāt pārējiem konkurentiem, visticamāk, būtu spēja un stimulants aktīvi reaģēt.
137. Tiek arī uzskatīts, ka pušu jaunās darbības digitālajā lauksaimniecībā EEZ nemainīs iepriekš izklāstītos secinājumus par iespējamo komplektēšanu vidējā termiņā, jo pašlaik šādas darbības tiek vēl tikai attīstītas un ieviestas. Ir grūti izdarīt secinājumus par to ietekmi uz komplektēšanas veicināšanu, ņemot vērā, ka šie darījumdarbības modeļi ir nesen izveidojušies.
138. Tāpēc, lai gan apvienotais uzņēmums nākotnē var censties iesaistīties dažās komplektēšanas stratēģijās, Komisija kopumā nevar secināt, vai pastāv pietiekama varbūtība, ka darījumam būtu būtiska ar konkurenci nesaderīga ietekme produktu komplektēšanas dēļ.

5.2.7. **Bažas par konkurences neesību**

139. Apvienošanās procesos vairākas trešās personas pauda Komisijai bažas par darījuma iespējamo ietekmi, kas nav saistīta ar efektīvas konkurences aizsardzību, piemēram, ietekmi uz vidi, ilgtspējīgu attīstību un sabiedrības veselību, kā arī lauksaimniecības nozari.

140. Lai gan Komisija šos argumentus uzskatīja par nopietniem, tā ir novērtējusi darījuma saderību ar iekšējo tirgu, pamatojoties uz kritēriju, kas noteikts Apvienošanās regulas 2. panta 2. punktā, savā konkurences novērtējumā ņemot vērā ar konkurenci nesaistītās bažas par darījumu tikai tiktāl, ciktāl tas ir atļauts un nepieciešams saskaņā ar Līgumu un Apvienošanās regulu, piemēram, inovāciju konkurences novērtējuma kontekstā.

6. AIZSARDZĪBAS INSTRUMENTI

141. Lai darījums būtu saderīgs ar iekšējo tirgu, paziņotāja puse 2018. gada 2. februārī iesniedza pirmās saistības, par kurām Komisija veica pārbaudi.
142. Tirgus pārbaudes rezultāts bija lielākoties pozitīvs gan par aizsardzības instrumentu darbības jomu, gan par BASF kā BASF aizsardzības instrumentu kopuma pircēju, tomēr tika identificēti daži trūkumi, ko paziņotāja puse centās novērst, 2018. gada 16. februārī iesniedzot galīgās saistības.
143. Galīgajām saistībām ir šādi divi pamatkomponenti: i) saistības atsavināt darījumdarbību un aktīvus attiecībā uz lielo platību kultūraugu sēklām un pazīmēm, kultūraugu aizsardzības līdzekļiem un digitālo lauksaimniecību ⁽¹⁾ par labu BASF ("BASF atsavināmās darījumdarbības pakete") un ii) saistības atsavināt Bayer pasaules mēroga darījumdarbību dārzenu sēklu jomā ("atsavināmā darījumdarbība dārzenu sēklu jomā").

6.1. BASF atsavināmās darījumdarbības pakete

144. Galīgajās saistībās BASF ir norādīts kā BASF atsavināmās darījumdarbības paketes pircējs, un tajās ir ietverta sākotnējā pircēja klauzula, kas nozīmē, ka darījumu var īstenot tikai pēc tam, kad Komisija ir apstiprinājusi 1) BASF kā BASF atsavināmās darījumdarbības paketes pircēju un 2) galīgos pārdošanas un pirkšanas līgumus.
145. Lēmumā Komisija nesniedz galīgo novērtējumu par to, vai BASF ir piemērots pircējs, ne arī par to, vai līgumi starp paziņotāju pusi un BASF ir saderīgi ar lēmumu un galīgajām saistībām. Šāds novērtējums netiek sniegts, jo galīgie līgumi starp Bayer un BASF vēl nav noslēgti, un ir plašāk jāizmeklē vairāki jautājumi saistībā ar BASF kā pircēja piemērotību. Komisija veiks šādu novērtējumu atsevišķi un pēc lēmuma pieņemšanas. Tomēr Komisija galīgo saistību novērtējumā ir ņēmusi vērā BASF kā ierosinātā pircēja aktīvus/spējas.

6.1.1. Atsavināmā darījumdarbība lielo platību kultūraugu jomā

146. Galīgās saistības attiecībā uz atsavināmo darījumdarbību lielo platību kultūraugu jomā ietver visas Bayer pasaules mēroga darījumdarbības atsavināšanu lielo platību kultūraugu sēklu un pazīmju jomā (tostarp pētniecības darbības), ievērojot konkrētus izņēmumus.
147. Atsavināmā darījumdarbība lielo platību kultūraugu jomā ietver arī galvenos darbiniekus un vairākus pārejas pakalpojumu līgumus, ko Bayer nodos BASF.
148. Komisija uzskata, ka galīgās saistības, prasot, lai Bayer atsavina darījumdarbību lielo platību kultūraugu jomā, likvidēs horizontālo pārklāšanos visos lielo platību kultūraugu sēklu un lielo platību kultūraugu pazīmju tirgos, attiecībā uz kuriem Komisija ir konstatējusi bažas saistībā ar konkurenci. Darījumdarbības atsavināšana lielo platību kultūraugu jomā arī nodrošinās to, ka neturpināsies *Monsanto* dominējošā stāvokļa nostiprināšanās lielo platību kultūraugu pazīmju tirgos. Visbeidzot, Bayer pazīmju pētniecības darbību atsavināšana arī kļiedēs Komisijas konstatētās bažas par inovāciju konkurenci.

6.1.2. Atsavināmā darījumdarbība GA jomā un glifosāta aktīvi

149. Atsavināmā darījumdarbība GA jomā ir visa ar glifosātu saistītā Bayer pasaules mēroga darījumdarbība bez izņēmumiem. Tā ietver visus materiālos un nemateriālos aktīvus un personālu, tostarp 15 galvenos darbiniekus. Ir ieviesti vairāki pārejas un ilgāka termiņa piegādes līgumi, lai nodrošinātu darījumdarbības dzīvotspēju un konkurētspēju jau no pirmās dienas un ilgtermiņā.

⁽¹⁾ Komisija 2018. gada 11. aprīlī apstiprināja Bayer prasību grozīt saistības attiecībā uz kultūraugu aizsardzības līdzekļiem (sēklu kodināšanu) un digitālo lauksaimniecību (sk. 7. punktu).

150. Glifosāta aktīvi ietver visus pašreizējos un turpmākos Bayer rīcībā esošos glifosāta (lauksaimniecības un nelauksaimniecības) neselektīvos herbicīdus tikai EEZ (Bayer patur šos produktus ārpus EEZ). Šie aktīvi ietver arī visu attiecīgo personālu, tostarp sešus galvenos darbiniekus. Tie neietver ražošanas aktīvus, bet ir ieviesti vairāki pārējas un ilgāka termiņa piegādes līgumi, lai nodrošinātu to dzīvotspēju un konkurētspēju jau no pirmās dienas un ilgtermiņā.
151. Atsavināmā darbījumdarbība GA jomā un glifosāta aktīvi pilnīgi likvidē pārklāšanos starp pašreizējiem pušu glifosāta un glufosināta produktiem (lauksaimniecības un nelauksaimniecības) neselektīvajos herbicīdos EEZ un klievē Komisijas bažas par lauksaimniecības un nelauksaimniecības neselektīvajiem herbicīdiem EEZ.

6.1.3. **Sēklu kodināšanas aktīvi** ⁽¹⁾

152. Sēklu kodināšanas aktīvi īpaši ietver aktīvus, kas ir nepieciešami, lai varētu par labu BASF atsavināt visu Bayer pasaules mēroga darbījumdarbību saistībā ar sēklu kodināšanas produktiem *Poncho*, *VOTiVO*, *Poncho/VOTiVO*, *VOTiVO/RedigoM*, *VOTiVO 2.0*, *Poncho/VOTiVO 2.0*, *COPeO* un *ILeVO* un produktu, kas ir attīstības procesā. Sēklu kodināšanas aktīvi cita starpā ietver intelektuālā īpašuma tiesības, visus datus un zinātību, visas produktu reģistrācijas un neizskatītos likumā paredzētos iesniegtos pieteikumus, pārdošanas un tirdzniecības aktīvus un līgumus, kas attiecas konkrēti uz sēklu kodināšanas aktīviem. Bayer arī uzņemas saistības piegādāt šos produktus BASF par mainīgajām izmaksām uz ierobežotu laikposmu (līdz BASF atrod alternatīvu produkcijas iegādes avotu).
153. Galīgās saistības par sēklu kodināšanas aktīviem likvidēs pušu attiecīgo darbību horizontālo pārklāšanos attiecībā uz sēklu kodināšanu ar nematocīdiem un tādējādi klievē Komisijas bažas.

6.1.4. **[NSH 1., 2. un 3. pētniecības virziena] datu nosūtīšana un licences**

154. [NSH 1., 2. un 3. pētniecības virziena] datu nosūtīšanas un licenču mērķis ir nodrošināt tādu pašu konkurētspēju, kāda būtu Bayer, ja nebūtu darbījuma, attiecībā uz inovācijām neselektīvo herbicīdu un HT sistēmas jomā (apvienojumā ar Bayer pazīmju pētniecības organizācijas atsavināšanu kā daļu no atsavināmās darbījumdarbības lielo platību kultūraugu jomā).
155. [NSH 1., 2. un 3. pētniecības virziena] datu nosūtīšana un licences ietver lauka datus un zinātību, kā arī ekskluzīvu licenci lietojumiem neselektīvo herbicīdu jomā. Šajās darbībās tiek iesaistīts viens vai divi vadošie zinātnieki kā galvenie darbinieki katram pētniecības virzienam, kā arī ir paredzēta iespēja, ka BASF piedāvā darbu vēl trim Bayer darbiniekiem, kuri uzskatāmi par galvenajiem darbiniekiem un kuri strādās kādā no trim pētniecības virzieniem.
156. [NSH 1., 2. un 3. pētniecības virziena] datu nosūtīšana un licences klievē Komisijas bažas par inovācijām neselektīvo herbicīdu un HT sistēmu jomā (apvienojumā ar Bayer pazīmju pētniecības organizācijas atsavināšanu kā daļu no atsavināmās darbījumdarbības lielo platību kultūraugu jomā un izoksafutola piegādes līgumiem).

6.1.5. **Digitālās lauksaimniecības aktīvi** ⁽²⁾

157. Bayer digitālās lauksaimniecības aktīvu atsavināšanas mērķis ir sniegt BASF iespēju iegūt tādu pašu konkurētspēju, kāda būtu Bayer, ja nebūtu darbījuma.
158. Galīgās saistības ietver visas Bayer pasaules mēroga digitālās lauksaimniecības darbījumdarbības atsavināšanu par labu BASF, ar ierobežotu licences atgriešanu Bayer ārpus Ziemeļamerikas.

6.2. **Atsavināmā darbījumdarbības pakete dārzeņu sēklu jomā**

159. Atsavināmā darbījumdarbības pakete dārzeņu sēklu jomā sastāv no Bayer pasaules mēroga darbījumdarbības dārzeņu sēklu jomā, kas ietver juridiskas personas, vietas, aktīvus, zīmolus, darbiniekus/galvenos darbiniekus, klientu sarakstus utt., ar ierobežotiem izņēmumiem.
160. Viens no kritērijiem attiecībā uz pircēju ir tāds, ka pircējam jābūt jaunpienācējam, t. i., tas nedrīkst jau kontrolēt (tieši vai netieši) jebkādu darbījumdarbību dārzeņu sēklu jomā. Šis kritērijs nodrošinās tādu pašu dalībnieku skaitu dārzeņu sēklu tirgos kā pirms darbījuma.

⁽¹⁾ Sēklu kodināšanas aktīvu apraksts atspoguļo grozītās galīgās saistības, ko Komisija apstiprināja 2018. gada 11. aprīlī (sk. 7. punktu).

⁽²⁾ Digitālās lauksaimniecības aktīvu apraksts atspoguļo grozītās galīgās saistības, ko Komisija apstiprināja 2018. gada 11. aprīlī (sk. 7. punktu).

161. Tāpēc darbījumdarbības atsavināšana dārzeņu sēklu jomā likvidē *Bayer* un *Monsanto* darbību horizontālo pārklāšanos attiecībā uz dārzeņu sēklām. Komisija arī uzskata, ka atsavināmā darbījumdarbība dārzeņu sēklu jomā ir dzi-votspējīga un konkurētspējīga darbījumdarbība. Iespējamie pircēji jau ir izrādījuši interesi.

7. SECINĀJUMS

162. Ņemot vērā iepriekš minētos iemeslus, lēmumā ir secināts, ka ierosinātā koncentrācija būtiski nekaitēs efektīvai konkurencei iekšējā tirgū vai būtiskā tā daļā.
163. Attiecīgi paziņotā koncentrācija būtu jāatzīst par saderīgu ar iekšējo tirgu un EEZ līgumu saskaņā ar Apvienošanās regulas 2. panta 2. punktu un 8. panta 2. punktu un EEZ līguma 57. pantu.
-

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS**(2018. gada 11. decembris)**

par to, lai Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī publicētu apstiprināšanas pieteikumu par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. pantā minētu produkta specififikācijas grozījumu, kas nav maznozīmīgs, attiecībā uz nosaukumu “Gönci kajszibarack” (AĢIN)

(2018/C 459/11)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 21. novembra Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 50. panta 2. punkta a) apakšpunktu saistībā ar tās 53. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Ungārija saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 49. panta 4. punktu ir nosūtījusi pieteikumu tāda specififikācijas grozījuma apstiprināšanai, kas nav maznozīmīgs, attiecībā uz produktu “Gönci kajszibarack” (AĢIN). Izmaiņas ietver nosaukuma maiņu no “Gönci kajszibarack” uz “Gönci kajszibarack”/“Gönci kajszi”.
- (2) Komisija saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 50. pantu ir izvērtējusi šo pieteikumu un secinājusi, ka tas atbilst minētajā regulā noteiktajiem nosacījumiem.
- (3) Lai varētu iesniegt paziņojumus par iebildumiem saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. pantu, pieteikums par to, lai apstiprinātu Komisijas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 668/2014 ⁽²⁾ 10. panta 1. punkta pirmajā daļā minētu produkta specififikācijas grozījumu, kas nav maznozīmīgs, grozītais vienotais dokuments un atsauce uz attiecīgās produkta specififikācijas publikāciju attiecībā uz reģistrēto nosaukumu “Gönci kajszibarack” (AĢIN) būtu jāpublicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

Vienīgais pants

Pieteikums par to, lai apstiprinātu Īstenošanas regulas (ES) Nr. 668/2014 10. panta 1. punkta pirmajā daļā minētu produkta specififikācijas grozījumu, kas nav maznozīmīgs, grozītais vienotais dokuments un atsauce uz attiecīgās produkta specififikācijas publikāciju attiecībā uz reģistrēto nosaukumu “Gönci kajszibarack” (AĢIN) ir iekļauti šā lēmuma pielikumā.

Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 51. pantu šā lēmuma publikācija dod tiesības trīs mēnešu laikā no tā publicēšanas dienas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī izteikt iebildumus pret šā panta pirmajā daļā minēto grozījumu.

Briselē, 2018. gada 11. decembrī

*Komisijas vārdā –**Komisijas loceklis*

Phil HOGAN

⁽¹⁾ OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

⁽²⁾ Komisijas 2014. gada 13. jūnija Īstenošanas regula (ES) Nr. 668/2014, ar ko paredz noteikumus par to, kā piemērot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) Nr. 1151/2012 par lauksaimniecības produktu un pārtikas produktu kvalitātes shēmām (OV L 179, 19.6.2014., 36. lpp.).

PIELIKUMS

APSTIPRINĀŠANAS PIETEIKUMS ATTIECĪBĀ UZ PRODUKTA SPECIFIKĀCIJAS GROZĪJUMU, KAS NAV MAZNOZĪMĪGS, AIZSARGĀTA CILMES VIETAS NOSAUKUMA/AIZSARGĀTAS ĢEOGRĀFISKĀS IZCELSMES NORĀDES GADĪJUMĀ

Grozījuma apstiprināšanas pieteikums saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta pirmo daļu

“GÖNCI KAJSZIBARACK”

ES Nr.: PGI-HU-0388-AM01 – 11.4.2017.

ACVN () AĢIN (X)

1. Pieteikuma iesniedzēja grupa un tās likumīgās intereses

Gyümölcserő Termelői Értékesítő Kft.
Külterület 068/8 HRSZ.
3885 Boldogkőváralja
MAGYARORSZÁG/HUNGARY

Tālr. +36 46587477
Fakss +36 46587478
E-pasts: info@gyumolcsert.com

Kooperatīvu *Abaúj-Gönc*, kas izstrādāja produkta specifikāciju, 2013. gada 20. martā sāka likvidēt. Šā iemesla dēļ administratīvos un praktiskos uzdevumus, kas saistīti ar aizsargāto produktu, pārņēma organizācija *Gyümölcserő Termelői Értékesítő*, kas apvieno reģiona aprikožu ražotājus. *Gyümölcserő Termelői Értékesítő Kft.*, kas apvieno vairāk nekā 70 aprikožu ražotājus, ik gadu pārdod 1 500–2 000 tonnas aprikožu no ražošanas reģiona.

2. Dalībvalsts vai trešā valsts

Ungārija

3. Produkta specifikācijas punkts, uz kuru attiecas grozījums vai grozījumi

- ☒ Produkta nosaukums
- ☒ Ražojuma apraksts
- ☐ Ģeogrāfiskais apgabals
- ☒ Izcelsmes apliecinājums
- ☒ Ražošanas metode
- ☐ Saikne
- ☒ Marķēšana
- ☒ Cits: Kontroles sistēma, pārbaudes struktūra

4. Grozījuma vai grozījumu veids

- ☒ Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kuru nevar uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu.
- ☐ Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kuru nevar uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu, ja vienots dokuments (vai tā ekvivalents) attiecībā uz produktu nav publicēts

5. Grozījums vai grozījumi

Pašlaik spēkā esošās specifikācijas 1. punkts

Produkta nosaukums “Gönci kajszibarack” ir papildināts ar īsāku apzīmējumu “Gönci kajszi”, kas savukārt tiek arvien plašāk lietots sarunvalodā. Tāpēc visur, kur specifikācijā minēts “Gönci kajszibarack”, tas papildināts ar nosaukumu “Gönci kajszi”.

“Gönci kajszi” ir arī atzīts un tirdzniecībā plaši izmantots nosaukums, ar ko apzīmē aprikozes, kuru izcelsme ir *Gönc* reģionā.

Saskaņā ar ierosināto grozījumu nosaukumu "Gönci kajszibarack", kas norādīts kopsavilkuma (OV C 247, 14.9.2010.) 4.1. punktā un visā vienotajā dokumentā, ar kuru aizstāj kopsavilkumu, papildina ar nosaukumu "Gönci kajszi".

Pašreizējās specifikācijas 2. punkts (Produkta apraksts) un vienotā dokumenta 3.2. punkts

Otro daļu:

"Aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norādi (AĢIN) "Gönci kajszibarack" drīkst izmantot attiecībā uz šādām *Prunus armeniaca* L. sugas šķirnēm: "Gönci magyar kajszi", "Magyar kajszi C 235", "Mandulakajszi", "Bergeron", "Ceglédi Piroška", "Ceglédi bíborkajszi", "Ceglédi arany", "Ceglédi óriás" un "Pannónia".

groza šādi:

"Aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norādi (AĢIN) "Gönci kajszibarack" / "Gönci kajszi" drīkst izmantot attiecībā uz šādām *Prunus armeniaca* L. sugas šķirnēm: "Gönci magyar kajszi", "Magyar kajszi C 235", "Mandulakajszi", "Bergeron", "Ceglédi Piroška", "Ceglédi bíborkajszi", "Ceglédi arany", "Ceglédi óriás" un "Pannónia". Turklāt šķirņu saraksts ir jāpapildina ar visām to aprikožu šķirnēm, kuras audzē ražošanas apgabalā un kuru galvenās fizikālās, ķīmiskās un organoleptiskās īpašības atbilst tām, kas nosaka iepriekš minēto šķirņu aprikožu kvalitāti."

Pateicoties pēdējos desmit gados veiktā augu selekcijas darba rezultātiem, audzējamo šķirņu klāstā iekļautas pret slimībām izturīgas šķirnes. To vidū pamatoti iekļautas šķirnes, no kurām izaudzētajām aprikozēm ir produkta specifikācijā noteiktās ķīmiskās, fizikālās un organoleptiskās īpašības. Jauno šķirņu analīzes rezultāti, kas iegūti laboratorijā, liecina, ka produktam "Gönci kajszibarack" / "Gönci kajszi" piemītošo garšu un smaržu nodrošina arī ražošanas apgabala specifiskais mikroklimats. Vairums šeit audzēto šķirņu nodrošina augstāku kvalitāti cukuru un skābju satura ziņā salīdzinājumā ar to, kādu var panākt tad, ja šo pašu šķirņu aprikozes audzē kultivējamās augsnēs citviet Ungārijā.

Pašreizējās specifikācijas 2.1. punkts (Galvenās fizikālās, ķīmiskās un organoleptiskās īpašības) un vienotā dokumenta 3.2. punkts

Otro daļu:

"Lielumu nosaka, izmantojot tirdzniecībā lietotu kalibrēšanas iekārtu. Augļa vidējais svars gramos aptuveni atbilst tā diametram milimetros."

groza šādi:

"Lielumu nosaka, mērot maksimālo šķēsgriezuma diametru perpendikulāri garenasij."

Šīs daļas otro teikumu svītrot. Ierosinātajam grozījumam par iemeslu ir tas, ka vienā un tajā pašā izmēru diapazonā var būt ievērojamas atšķirības starp dažādu šķirņu aprikožu lielumu un svaru.

Tāpēc kopsavilkuma 4.2. punktā, kā arī kopsavilkumu aizstājošā vienotā dokumenta 3.2. punktā pievienots specifikācijas teikums ar minēto grozījumu un šāds specifikācijas teikums (4. punkts): "Cukuru saturu nosaka sasaistē ar procentos izteiktu gatavības pakāpes norādi, bet aromātiskās vielas nosaka organoleptiskajā pārbaudē, ņemot vērā skābuma atšķirības atkarā no šķirnes (0,9–2,2 tilp. %).", tādējādi iegūstot šādu tekstu:

"Lielumu nosaka, mērot maksimālo šķēsgriezuma diametru perpendikulāri garenasij."

Cukuru saturu nosaka sasaistē ar procentos izteiktu gatavības pakāpes norādi, bet aromātiskās vielas nosaka organoleptiskajā pārbaudē, ņemot vērā skābuma atšķirības atkarā no šķirnes (0,9–2,2 tilp. %)."

Pašreizējās specifikācijas 2.2. punkts (Galvenās prasības, kādām produktam jāatbilst) un vienotā dokumenta 3.5. punkts

Otro daļu:

"Kvalitātes kategorijas atbilst Regulas (EK) Nr. 851/2000 un tās grozījumu prasībām, bet ir pieļaujamas šādas stingrākas prasības:"

groza šādi:

"Kvalitātes kategorijas ir šādas:"

Šā grozījuma mērķis ir svītrot no specifikācijas atsauci uz atcelto regulu.

Tā kā specifikācijas 2.2. punktā minētās prasības attiecas galvenokārt uz iepakojumu, šis punkts ir iekļauts vienotā dokumenta 3.5. punktā, kā to vēlējās pieteikuma iesniedzējs (2.–5. punkts). Šīs prasības kopsavilkumā nav norādītas, taču tās jau bija iekļautas specifikācijā.

Pasreizējās specifikācijas 4. punkts (Pierādījumi par produkta izcelsmi ģeogrāfiskajā apgabalā)

Punktus:

“Vispārējā ražošanas un apstrādes procesa kvalitātes kontroles sistēma produkta identifikāciju un izsekojamību, kā arī produkta galīgo kontroli un nekaitīgumu nodrošina šādā veidā: ar rokām novāktos augļus ražotāji ievieto plastmasas vai koka redeļu kastēs, uz kurām (ar nosaukumu) norāda augļu izcelsmi, izmantojot etiķeti, kurā norāda arī kastu apakšpusē atveidoto identifikācijas numuru.

Saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem ražotāji kārtro produkcijas dokumentāciju, kuru sauc par “Izcelsmes žurnālu” un kurā ieraksta:

- ražotāja nosaukumu vai vārdu un uzvārdu un identifikācijas datus,
- audzēšanas vietu, zemesgrāmatas numuru, šķirnes/zemesgabala identifikācijas kodu, kā arī gan ražojošo, gan vēl neražojošo, bet iestādīto augļkoku skaitu,
- augļu šķirnes nosaukumu un izcelsmi (pievienojot arī augļkoka stāda izcelsmes sertifikātu),
- miglošanas pasākumu reģistra identifikācijas numuru,
- ražas uzskaites žurnāla identifikācijas numuru, ražas novākšanas datumu un attiecīgajā gadā novākto augļu daudzumu pa šķirnēm/zemesgabaliem.

Miglošanas reģistru kārtro saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem, un tajā norāda:

- audzēšanas laikā izmantotos ķīmiskos līdzekļus,
- izlietoto/izsmidzināto līdzekļu daudzumu (pa datumiem),
- veikto fitosanitāro pasākumu nosaukumu un datumu utt.

Ražas uzskaites žurnālā, ko kārtro ražas novākšanas laikā, norāda ražojošo augļkoku skaitu pa šķirnēm/zemesgabaliem, ražas novākšanas datumu, kā arī katrā dienā novākto augļu daudzumu.”

groza šādi:

“Ražošanas vietas identifikācijai ražotāju organizācija (Gyümölcsért Termelői Értékesítő Szervezet) “Gönci kajszíbarack”/“Gönci kajszi” izveido produkta “Gönci kajszíbarack”/“Gönci kajszi” ražotāju un piegādātāju sarakstu, kurā tā norāda ražotāju/locekļu izraudzītās audzēšanas vietas. Ražotājiem vai organizācijai, kas produktu pārdod, jābūt uzraudzības sistēmai, ar ko var izsekot visam ar produktu saistīto darbību ciklam no ražošanas sākuma līdz pārdošanai.

Precu identifikāciju veic, kad saņem precīgu ražotāja identifikācijas brīdi, kurā ražotāja pienākums ir uzrādīt attiecīgā produkta miglošanas reģistru. Produkta marķējumu un izsekojamību nodrošina ar partijas numuru uz svītrkoda etiķetes; tas ir numurs, kas pavadā produktu visā tā ražošanas procesā, sākot no audzēšanas un saņemšanas, uzglabāšanas, kalibrēšanas, iepakojšanas un transportēšanas un beidzot ar pārdošanu. Partijas numurs jāreģistrē ražošanas žurnālā par katru no šiem ražošanas posmiem. Transportējamā galaprodukta partijas numuram vienmēr jābūt norādītam piegādes pavadzīmē.”

Grozīta specifikācijas iedaļa par izcelsmes apliecinājumu, jo mūsdienās to garantē modernu elektroniskas izsekošanas sistēmu izmantošana. Izmantotā sistēma nodrošina pilnīgu produkta izsekojamību no ražošanas vietas līdz patērētājam.

Pasreizējās specifikācijas 5.1. punkts [Audzēšanas (un kopšanas) kārtība un nosacījumi] Nodaļa "Sēklas un augi"

(Otro) teikumu:

"Turklāt, lai novērstu auga nīkuļošanu, uzlabotos šķirņu potzarus vajadzētu uzpotēt uz potcelmiem, kas pret šādu slimību ir izturīgi (piemēram, savvaļas aprikožu sējeņiem, ķiršplūmes sējeņiem, plūmju potcelmiem utt.)."

groza šādi:

"Turklāt, lai novērstu auga nīkuļošanu, pret šo slimību mazāk jutīgu uzlaboto šķirņu potzarus vajadzētu uzpotēt uz potcelmiem (piemēram, savvaļas aprikozes, bumbieres vai plūmes u. c. potcelmiem)."

Lai nodrošinātu stādījumu ilgtspējību, aprikožu potcelmus ieteicams pielāgot mūsdienu pavairošanas metodēm.

Pasreizējās specifikācijas 5.1. punkts [Audzēšanas (un kopšanas) kārtība un nosacījumi] Nodaļa "Apgriešana"

(Pirmo) teikumu:

"Aprikozes koka audzēšanai vajadzīgā optimālā platība aizņem 7 × 4 metru lielu laukumu; koka vainagu var apgriezt grupētu zaru kolonnas, vāzes vai lapenes veidā."

groza šādi:

"Aprikozes koka audzēšanai vajadzīgā optimālā platība aizņem 7 × 4,6 m, 7 × 4,5 m vai 7 × 3,5 m lielu laukumu; koka vainagu var apgriezt grupētu zaru kolonnas, vāzes vai lapenes veidā."

Lai palielinātu efektivitāti, ražošanas apgabalā plaši izplatīta ir tāda stādījumu biežība, kādu pamato intensīvāki audzēšanas paņēmieni, – 7 × 4,6 m, 7 × 4,5 m vai 7 × 3,5 m. Stādījumu biežība neietekmē produkta kvalitāti.

Pasreizējās specifikācijas 5.1. punkts [Audzēšanas (un kopšanas) kārtība un nosacījumi] Nodaļa "Barības vielu ienese un mēslošana"

Otro daļu:

"Barības vielu apsaimniekošanas nosacījumus ieteicams ieviest jau kopš augļkoka iestādīšanas vai no brīža, kad to sāk izmantot ražas iegūšanai. Audzēšanas gadu gaitā augļkoku stādījumiem ir lielas vajadzības pēc barības vielām; tas prasa regulāru augsnes irdināšanu, lai uzturētu tās spēju piegādāt barības vielas; kombinēta ķīmisko un organisko mēslojumu izmantošana ļauj iegūt augstākās kultūraugu ražas."

groza šādi (pievienots viens teikums):

"Barības vielu apsaimniekošanas nosacījumus ieteicams ieviest jau kopš augļkoka iestādīšanas vai no brīža, kad to sāk izmantot ražas iegūšanai. Audzēšanas gadu gaitā augļkoku stādījumiem ir lielas vajadzības pēc barības vielām; tas prasa regulāru augsnes irdināšanu, lai uzturētu tās spēju piegādāt barības vielas; kombinēta ķīmisko un organisko mēslojumu izmantošana ļauj iegūt augstākās kultūraugu ražas. Ņemot vērā augsnes izpēti un/vai lapu paraugu analīzes rezultātus, mēslošanas pakāpi nosaka ekoloģiski pamatotā veidā."

Pasreizējās specifikācijas 5.1. punkts [Audzēšanas (un kopšanas) kārtība un nosacījumi] Nodaļa "Vajadzības pēc ūdens, apūdeņošana"

(Pirmo) teikumu:

"Lielākajai daļai aprikožu stādījumu vajadzības pēc ūdens nodrošina dabiskie nokrišņi."

groza šādi:

"Arvien lielākai aprikožu stādījumu daļai vajadzības pēc ūdens nodrošina, ieviešot apūdeņošanas sistēmu, ko izmanto līdztekus dabiskajiem nokrišņiem."

Grozījumi mēslošanas un laistīšanas praksē izdarīti, lai saglabātu vidi un nodrošinātu ilgtspējību.

Pašlaik spēkā esošās specifikācijas 5.2. punkts (Ražas novākšana)

(Pirmo) teikumu:

“Aprikozes sāk novākt jūnija vidū, un ražas novākšana turpinās līdz augusta beigām.”

groza šādi:

“Aprikožu ražas novākšana sākas jūnija vidū un beidzas augusta nogalē (ārkārtas laikapstākļu dēļ tā var ieilgt līdz septembrim).”

Grozījuma mērķis ir pielāgošanās pašreizējai praksei.

Pēdējo ievilkumu zem virsraksta “Prasības, kas jāievēro ražas novākšanas laikā”:

— ražas novākšanas vajadzībām jānodrošina arī augļu novākšanas kāpnes, vienlaikus gādājot par to, lai novāktie augļi nesaspaidītos (*Komisijas Regula (EK) Nr. 851/2000 un tās redakcijas ar grozījumiem nosaka kvalitātes standartus aprikozēm*)”

groza šādi:

— ražas novākšanas vajadzībām jānodrošina arī augļu novākšanas kāpnes, vienlaikus gādājot par to, lai novāktie augļi nesaspaidītos”.

Šā grozījuma mērķis ir svītrot no specifikācijas atsauci uz atcelto regulu.

Otro teikumu teksta daļā pēc virsraksta “Prasības, kas jāievēro ražas novākšanas laikā”:

“Pēc etiķetes, kas ir uz kastes, un identifikācijas numura, kas ir uz kastes apakšpuses, var precīzi noteikt ģeogrāfisko apgabalu un plantāciju, kurā ir dzesējamās noliktavās novietoto aprikožu izcelsme.”

groza šādi:

“Pēc iekšējās izsekošanas sistēmas datiem var precīzi noteikt ģeogrāfisko apgabalu un plantāciju, kurā ir dzesējamās noliktavās novietoto aprikožu izcelsme.”

Grozījuma mērķis ir panākt, lai šis teikums atbilstu specifikācijas 4. punktā izdarītajiem grozījumiem (Pierādījumi par produkta izcelsmi ģeogrāfiskajā apgabalā).

Pašreizējās specifikācijas 5.3. punkts (Uzglabāšana) un vienotā dokumenta 3.5. punkts

(Pirmo) teikumu:

“Kad uzglabāšanas kameras ir piepildītas ar piegādātajām augļu kastēm, dažu stundu laikā augļus atdzesē līdz aptuveni 4 °C (uzglabāšanas temperatūra).”

groza šādi:

“Kad uzglabāšanas kameras ir piepildītas ar piegādātajām augļu kastēm, dažu stundu laikā augļus atdzesē līdz aptuveni 6–8 °C (uzglabāšanas temperatūra).”

(Trešo) teikumu:

“Pēc šķirošanas un galīgās iepakšanas augļu kastes ievieto dzesējamās noliktavās un atstāj tur 4–6 °C temperatūrā tik ilgi, cik vajadzīgs atkarībā no piegādēm, taču ne ilgāk par 30 dienām.”

groza šādi:

“Pēc šķirošanas un galīgās iepakšanas augļu kastes ievieto dzesējamās noliktavās un atstāj tur 1–6 °C temperatūrā tik ilgi, cik vajadzīgs atkarībā no piegādēm, taču ne ilgāk par 30 dienām.”

Dzesēšanas temperatūra ir mainīta, pamatojoties uz pašreizējām tehnoloģiskajām prasībām.

Saskaņā ar pieteikuma iesniedzēja vēlmi šī frāze ir iekļauta vienotā dokumenta 3.5. punktā, kur tā kļuvusi par 6. punktu; kopsavilkumā tā nebija izcelta atsevišķi, taču specifikācijā tā jau bija iekļauta.

Pašreizējās specifikācijas 5.4. punkts (Kalibrēšana un iepakojšana) un vienotā dokumenta 3.5. punkts

(Pirmo) daļu:

“Kalibrēšanu veic ar rokām, izmantojot rokas kalibratoru. Aprikožu lielumu saskaņā ar Komisijas Regulā (EK) Nr. 851/2000 un tās grozījumos izklāstītajiem noteikumiem nosaka, mērot maksimālo šķērsriezuma diametru perpendikulāri garenasij. Kalibrēšana ir obligāta.”

groza šādi:

“Kalibrēšana tiek veikta, izmantojot manuālu kalibrēšanas plati vai mehanizētu kalibratoru. Aprikožu lielumu nosaka, mērot maksimālo šķērsriezuma diametru perpendikulāri garenasij. Kalibrēšana ir obligāta.”

Grozījuma mērķis ir pielāgot kalibrēšanu pašreizējai praksei un svītrot no specifikācijas atsauci uz atcelto regulu. Šī daļa no kopsavilkuma ir svītrotā un nav iekļauta arī vienotajā dokumentā, ar ko aizstāj kopsavilkumu.

Svītrot šādu (otro) daļu:

“Produkta “Gönci kajszibarack” / “Gönci kajszi” iepakojums un noformējums atbilst arī Regulas (EK) Nr. 851/2000 un tās grozījumu noteikumiem, un papildus pievienotās norādes ir iekļautas specifikācijas 8. punktā.”

Šā grozījuma mērķis ir svītrot no specifikācijas atsauci uz atcelto regulu.

(Trešās daļas) otro teikumu:

“Pircēja prasības nosaka produkta noformējumu: diapazonā no plastmasas paliktņiem pa 1 kg līdz redeļkastēm pa 10 kg. Beztares preču fasējuma vienība ir 10 kg tilpības redeļkaste – starptautiski atzītā M10 kaste.”

groza šādi:

“Pircēja prasības nosaka produkta noformējumu: produkta svars fasējuma vienībā ir no 0,3 kg līdz 10 kg.”

Grozījumi punktā “Kalibrēšana un iepakojšana” izdarīti tādēļ, lai atbilstu ierastajai tirgus praksei un patērētāju prasībām.

Saskaņā ar pieteikuma iesniedzēja vēlmi šā specifikācijas punkta trešā daļa (sākot ar “Augstākā labuma [“ekstra”] augļiem”) ir iekļauta vienotā dokumenta 3.5. punktā (kur tā kļuvusi par septīto daļu); vienotā dokumenta 3.5. punktā (pirmā daļa) iekļauta arī šā specifikācijas punkta ceturtā daļa (sākot ar “Gönci kajszibarack” / “Gönci kajszi” ir augļi, kas jutīgi pret mehāniskiem bojājumiem”). Kopsavilkumā šīs prasības atsevišķi nebija izceltas, taču specifikācijā tās jau bija iekļautas.

Pašlaik spēkā esošās specifikācijas 5.5. punkts (Transportēšana)

Otrās daļas (otro) teikumu:

“Gatavības pakāpi nosaka galvenokārt pēc krāsas, bet noderēt var arī organoleptiskās pārbaudes, ar ko nosaka, piemēram, garšu un augļa mīkstuma stingrumu.”

groza šādi:

“Gatavības pakāpi nosaka galvenokārt pēc krāsas, bet noderēt var arī organoleptiskās pārbaudes un laboratoriskās analīzes, ar ko nosaka, piemēram, garšu un augļa mīkstuma stingrumu, sausas saturu un skābumu.”

Grozījuma mērķis ir pielāgošanās pašreizējai praksei.

Daļas pēdējo teikumu:

“Obligāti jāievēro tas, ka uz transportēšanas paliktņiem atļauts novietot tikai vienas un tās pašas šķirnes un vienādas kvalitātes augļus vienāda (lieluma) iepakojumā kopā ar izcelsmes aizsardzības marķējumu.”

groza šādi:

“Lai nodrošinātu izsekojamību, obligāti jāievēro tas, ka uz transportēšanas paliktņiem atļauts novietot tikai augļus, kuri pēc ārējā izskata pieder pie vienas un tās pašas šķirnes, kuriem ir vienāda kvalitāte un kuri ir vienādā iepakojumā (daudzumā).”

Grozījuma mērķis ir sniegts skaidrāku formulējumu un svītrot neskaidro atsauci uz “izcelsmes aizsardzības marķējumu”.

Pašreizējās specifikācijas 6. punkts (Produkta saikne ar ģeogrāfisko vidi)

Otro daļu:

“Reģionā, visticamāk, jau 300–350 gadus kultivē gandrīz vienīgi ungāru aprikožu (“magyar kajszi”) šķirņu grupas (šķirņu tipa) aprikozes. Reģiona izcilākā šķirne “Gönci magyar kajszi”, kas no 1960. gada ir atzīta par pilntiesīgu šķirni, XX gadsimtā ir kļuvusi par šā ražošanas apgabala dominējošo šķirni. Pēdējās desmitgadēs reģionam raksturīgo vietējo šķirņu klāstu papildināja galvenokārt jaunākas Ungārijas aprikožu šķirnes, no kurām daļa cēlusies no labākajām Ungārijas vietējām šķirnēm, bet daļa – no jaunām Ungārijas hibrīdšķirnēm, kurām pavisam ir aptuveni 25 varianti.”

groza šādi:

“Reģionā, visticamāk, jau 300–350 gadus kultivē gandrīz vienīgi ungāru aprikožu (“magyar kajszi”) šķirņu grupas (šķirņu tipa) aprikozes. Reģiona izcilākā šķirne “Gönci magyar kajszi”, kas no 1960. gada ir atzīta par pilntiesīgu šķirni, XX gadsimtā ir kļuvusi par šā ražošanas apgabala dominējošo šķirni. Pēdējās desmitgadēs reģionam raksturīgo vietējo šķirņu klāstu papildināja galvenokārt jaunākas Ungārijā aklimatizētas aprikožu šķirnes, no kurām daļa cēlusies no labākajām Ungārijas vietējām šķirnēm, bet daļa – no jaunām Ungārijas hibrīdšķirnēm, kurām pavisam ir aptuveni četrdesmit variantu.”

Šo grozījumu pamato iespēja paplašināt šo aprikožu kultūru ar jaunām šķirnēm, kas minētas specifikācijas 2. punktā.

Pašlaik spēkā esošās specifikācijas 7. punkts (Kontroles struktūra)

Izdarīti grozījumi valsts kontroles struktūras nosaukumā, kompetentās uzraudzības iestādes nosaukumu norādot saskaņā ar patlaban spēkā esošo tiesisko regulējumu.

Pašlaik spēkā esošās specifikācijas 8. punkts (Marķēšana)

(Otro) teikumu:

“Šīm norādēm jābūt uz katra atsevišķā iepakojuma; uz tā var norādīt arī tās vietas nosaukumu, kurā faktiski iegūta attiecīgā aprikožu partija.

Piemēram:

“Gönci kajszibarack”

Aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde

Šķirne: “Gönci magyar kajszi”

Ražošanas vieta: Abaújhvár [Abaújhvára]”

groza šādi:

“Šīm norādēm jābūt uz katra atsevišķā iepakojuma.”

Svītrots piemērs, kas seko minētajam teikumam.

Atsauce uz pašvaldībām, kuru teritorijā aprikozes ražotas, ir svītrota. “Gönci kajszibarack” / “Gönci kajsci” audzēšanas apstākļi ir vienādi visā Gönc reģionā, un tie ir par pamatu tam, ka izaudzētie augļi pēc ārējā izskata ir līdzīgi un tiem ir tādi paši raksturīgie parametri. Uz iepakojuma norādīto pašvaldību uzskaitījumu patērētāji neuzskata par noderīgu papildinformāciju.

Citur: Kontroles sistēma

Sākotnējā specifikācijā nebija īpašas informācijas par kontroles sistēmu. Tā kā ir sevišķi svarīgi pārvaldīt informāciju par aizsargāto produktu un aizsargāt produkta izcelsmi, ir ieviesta jauna kontroles sistēma.

“Obligātās prasības produkta būtisko iezīmju un ražošanas metodes pārbaudei:

Būtiskā iezīme	Obligātās prasības	Pārbaužu veikšanas kārtība un biežums
Ražošanas vieta	Audzētas ražošanas apgabalā	Produkta “Gönci kajszibarack” piegādātāju saraksta ikgadējs pārskats, ko izdara organizācija Gyümölcsért Termelői Értékesítő

Būtiskā iezīme	Obligātās prasības	Pārbaucēju veikšanas kārtība un biežums
Audzēšana	Audzēšanas kritēriju ievērošana	Vismaz viena pārbaude uz vietas katru gadu; ja ir saimniecības uzskaites žurnāls, to pārbauda vismaz reizi gadā.
Kultūraugu aizsardzība	Atbilstība tehnoloģijām, kuras veicina struktūra <i>Gyümölcserő Termelői Értékesítő</i>	Miglošanas reģistra pārbaude pirms produkcijas nosūtīšanas. Atlieku analīzei vajadzīgo paraugu ņemšana izlases veidā
Ražas novākšana	Izsekojamības nodrošināšana	Produkta "Gönci kajszibarack" piegādātāju saraksta ikgadējs pārskats, ko izdara organizācija <i>Gyümölcserő Termelői Értékesítő</i> . Preču saņemšanas dokumentācijas ikgadējā pārbaude
Produkta sagatavošana	Izsekojamības nodrošināšana	Ražošanas žurnāla kārtošana ikgadējā pārbaude

VIENOTS DOKUMENTS

"GÖNCI KAJSZIBARACK"/"GÖNCI KAJSZI"

ES Nr.: PGI-HU-0388-AM01 – 11.4.2017

ACVN () AĢIN (X)

1. Nosaukums vai nosaukumi

"Gönci kajszibarack" / "Gönci kajszi"

2. Dalībvalsts vai trešā valsts

Ungārija

3. Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts

3.1. Produkta veids

1.6. grupa. Svaigi vai pārstrādāti augļi, dārzeņi un labība

3.2. Apraksts par produktu, uz kuru attiecas 1. punktā minētais nosaukums

Aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norādi (AĢIN) "Gönci kajszibarack" / "Gönci kajszi" drīkst izmantot attiecībā uz šādām *Prunus armeniaca* L. sugas šķirnēm: "Gönci magyar kajszi", "Magyar kajszi C 235", "Mandulakajszi", "Berge-ron", "Ceglédi Piroška", "Ceglédi bíborkajszi", "Ceglédi arany", "Ceglédi óriás" un "Pannónia". Turklāt šķirņu saraksts ir jāpapildina ar visām to aprikožu šķirnēm, kuras audzē ražošanas apgabalā un kuru galvenās fizikālās, ķīmiskās un organoleptiskās īpašības atbilst tām, kas nosaka iepriekš minēto šķirņu aprikožu kvalitāti.

"Gönci kajszibarack" / "Gönci kajszi" aprikožu vienreizīgumu un reputāciju gan valsts, gan starptautiskā mērogā nodrošina reģiona labvēlīgie klimatiskie apstākļi, auglīkopības tradīciju saglabāšanās un stingra audzēšanas tehnoloģijas ievērošana, kā arī ražas novākšanas, uzglabāšanas un transportēšanas noteikumu ievērošana.

Galvenās produkta fizikālās, ķīmiskās un organoleptiskās īpašības

Ar AĢIN "Gönci kajszibarack" / "Gönci kajszi" drīkst apzīmēt tikai aprikozes, kas atbilst turpmāk uzskaitītajām īpašībām un – attiecībā uz individuālajām šķirnēm – kam ir turpmāk uzskaitītās ārējās un iekšējās kvalitātes īpašības.

"Gönci magyar kajszi"

Forma: lodveida

Izmērs: vidējs, mazākais pieļaujamais diametrs ir 40 mm

Mizas krāsa: koši oranža, saules pusē koši sarkana

Mikstuma krāsa un konsistence: zeltaini dzeltena; smalkšķiedraina, sulīga un pēc augļa nogatavošanās mīksta

Garša un skābuma pakāpe: saldeni skābena, aromātiska

“Magyar kajszic 235”

Forma:	lodveida
Izmērs:	vidējs, mazākais pieļaujamais diametrs ir 40 mm
Mizas krāsa:	koši oranža
Mikstuma krāsa un konsistence:	dzeltena; šķiedraina, vidēji cieta
Garša un skābuma pakāpe:	saldeni skābena, aromātiska

“Mandulakajszic”

Forma:	ļoti iegarena, mandeļveida, vienā pusē ļoti saplacināta
Izmērs:	liels, mazākais pieļaujamais diametrs ir 50 mm
Mizas krāsa:	gaiši oranža, saules pusē karmīnsarkana
Mikstuma krāsa un konsistence:	gaiši oranža; vidēji cieta, blīva, sulīga
Garša un skābuma pakāpe:	saldeni skābena, ar vircotu aromātu

“Bergeron”

Forma:	viegli iegarena, sfēriski koniska, olveida
Izmērs:	vidējs, mazākais pieļaujamais diametrs ir 40 mm
Mizas krāsa:	koši oranža, saules pusē karmīnsarkana
Mikstuma krāsa un konsistence:	mirdzoši oranža; šķiedraina, cieta
Garša un skābuma pakāpe:	skābuma pakāpe pārsniedz vidējo (1,4 %)

“Pannónia”

Forma:	regulāra vai apaļa un nedaudz olveida
Izmērs:	vidējs, mazākais pieļaujamais diametrs ir 40 mm
Mizas krāsa:	gaiši oranža, saules pusē sārtā
Mikstuma krāsa un konsistence:	gaiši oranža; šķiedraina, cieta
Garša un skābuma pakāpe:	skābena, aromātiska

“Ceglédi piroška”

Forma:	lodveida
Izmērs:	vidējs, mazākais pieļaujamais diametrs ir 40 mm
Mizas krāsa:	oranža, saules pusē koši sarkana
Mikstuma krāsa un konsistence:	oranža; cieta
Garša un skābuma pakāpe:	saldeni skābena

“Ceglédi bíborkajszic”

Forma:	plata, koniska, olveida; vienā pusē viegli saplacināta
Izmērs:	vidējs, mazākais pieļaujamais diametrs ir 40 mm
Mizas krāsa:	tumši oranža, saules pusē tumšsarkana
Mikstuma krāsa un konsistence:	tumši oranža; sulīga
Garša un skābuma pakāpe:	skābena, aromātiska

“Ceglédi arany”

Forma:	lodveida
Izmērs:	liels, mazākais pieļaujamais diametrs ir 50 mm
Mizas krāsa:	zeltaini dzeltena, saules pusē karmīnsarkana
Mīkstuma krāsa un konsistence:	oranža; cieta, sulīga
Garša un skābuma pakāpe:	saldeni skābena

“Ceglédi óriás”

Forma:	viegli iegarena, olveida; vienā pusē nedaudz saplacināta
Izmērs:	liels, mazākais pieļaujamais diametrs ir 50 mm
Mizas krāsa:	gaiši oranža, saules pusē koši sarkana
Mīkstuma krāsa un konsistence:	oranža; vidēji sulīga, mīksta
Garša un skābuma pakāpe:	saldeni skābena, aromātiska

Lielumu nosaka, mērot maksimālo šķēsgriezuma diametru perpendikulāri garenasij.

Cukuru saturu nosaka sasaistē ar procentos izteiktu gatavības pakāpes norādi, bet aromātiskās vielas nosaka organoleptiskajā pārbaudē, ņemot vērā skābuma atšķirības atkarā no šķirnes (0,9–2,2 tilp. %).

3.3. *Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem) un izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem)*

—

3.4. *Īpaši ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā*

Viss ražošanas process noris noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā.

3.5. *Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta griešanas, rīvēšanas, iepakojšanas u. c. īpašie noteikumi*

“Gönci kajszibarack” / “Gönci kajszí” aprikozes ir jutīgas pret mehāniskiem bojājumiem: pārveidojot neiesaiņotas, to organoleptiskās un fizikāli ķīmiskās īpašības var tik stipri mainīties, ka turpmākai iepakojšanai tās nav vairs derīgas. Tādējādi, lai garantētu ne tikai produkta kvalitāti, bet arī izcelsmi – tas ir nepārstrādāts lauksaimniecības produkts –, kā arī izsekojamību un kontroli, iepakojšana jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā.

Visām iepakojuma vienībām ar patēriņam paredzētajiem augļiem, kuru izcelsme noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā ir apliecināta ar sertifikāciju, ir jābūt viendabīgām un ar vienas un tās pašas izcelsmes un šķirnes augļiem, vienādas kvalitātes un – izņemot partijas, kas iepakotas/piegādātas bez taras – vienāda lieluma; mazākais pieļaujamais augļu diametrs ir 30 mm, bet “ekstra” kvalitātei – 35 mm.

Attiecībā uz produktiem, kas neatbilst norādītās šķiras prasībām, katrā iesaiņojumā ir pieļaujamās kvalitātes un lieluma pielāides.

Kvalitātes kategorijas ir šādas –

— augstākā šķira [“ekstra”]: 2,5 % aprikožu pēc skaita vai svara, kas neatbilst šīs šķiras prasībām, bet atbilst I šķiras prasībām vai izņēmuma kārtā iekļaujas minētās šķiras pielaižu robežās;

— I šķira: 5 % aprikožu pēc skaita vai svara, kas neatbilst šīs šķiras prasībām, bet atbilst II šķiras prasībām vai izņēmuma kārtā iekļaujas minētās šķiras pielaižu robežās.

Augļiem jābūt veseliem, bez slimību pazīmēm, saudzīgi novākti un pietiekami attīstīti un nobrieduši, tīriem un praktiski bez jebkādiem redzamiem svešķermeņiem; tos nedrīkst būt skārusi puve vai tādi bojājumi, ka tie kļuvuši nederīgi patēriņam, un tiem ir jābūt arī praktiski bez parazītiem, kaitēkļu izraisītiem bojājumiem, pār-mērīga ārējā mitruma un tiem nedrīkst piemist nekāda neraksturīga smarža un/vai garša.

Pēc šķirošanas un galīgās iepakšanas augļu kastes ievieto dzesējamās noliktavās un atstāj tur 1–6 °C temperatūrā tik ilgi, cik vajadzīgs atkarībā no piegādēm, taču ne ilgāk par 30 dienām.

Augstākās šķiras [“ekstra”] augļus drīkst tirgot tikai mazos iepakojumos ar vienu vai vairākiem atdalītiem slāņiem, kur augļi sakārtoti rindās, bet I šķiras produktus drīkst pārdot arī bez taras. Pircēja prasības nosaka produkta noformējumu: produkta svars iepakojuma vienībā var būt no 0,3 kg līdz 10 kg.

3.6. Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta marķēšanas īpašie noteikumi

Līdztekus informācijai, kas noteikta ar spēkā esošajiem tiesību aktiem, uz etiķetes jābūt arī šādām norādēm:

- nosaukums – “Gönci kajszi” jeb “Gönci kajszi”,
- apzīmējums “aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde” vai (AĢIN) un attiecīgais Savienības simbols.

Šīm norādēm jābūt uz katra atsevišķā iepakojuma.

4. Ģeogrāfiskā apgabala īsa definīcija

Šo aizsargāto ģeogrāfiskās izcelsmes norādi drīkst izmantot vienīgi attiecībā uz aprikozēm, kuru izcelsme ir (kas izaudzētas) šādu pašvaldību administratīvajās teritorijās, kas ietilpst *Borsod-Abaúj-Zemplén* novadā:

Abaúj-Hegyközi apakšrajonā – *Abaújszántó, Abaújvár, Arka, Boldogkőváralja, Gönc, Göncruszka, Hejce, Hernádcéce, Hidasnémeti, Korlát, Tornyosnémeti, Vizsoly, Zsujta*;

Encs apakšrajonā – *Abaújkér, Alsógagy, Baktakék, Beret, Detek, Encs, Fancsal, Forró, Fulókercs, Garađna, Ináncs*;

Szerencs apakšrajonā – *Bekecs, Golop, Legyesbénye, Megyaszó, Monok, Rátka, Szerencs, Tállya*;

Szikszo apakšrajonā – *Alsóvadász, Felsővadász, Hernádkér, Homrođ, Léh, Nagykinizs, Selyeb, Szentistvánbaksa, Szikszo*.

5. Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu

Šīs aprikozes aug plantācijās, kas izvietotas uz Heģaljas [*Hegyalja*] reģiona kalnu nogāzēm, terasēm un plakankalnēm gar Hernādas [*Hernád*], Serenčas [*Szerencs*] un Čerehātas [*Cserehát*] upes piekrasti 150–300 m augstumā virs jūras līmeņa.

Reģionā, visticamāk, jau 300–350 gadus kultivē gandrīz vienīgi ungāru aprikožu (“*magyar kajszi*”) šķirņu grupas (šķirņu tipa) aprikozes. Reģiona izcilākā šķirne “Gönci magyar kajszi”, kas no 1960. gada ir atzīta par pilntiesīgu šķirni, XX gadsimtā ir kļuvusi par šā ražošanas apgabala dominējošo šķirni. Pēdējās desmitgadēs reģionam raksturīgo vietējo šķirņu klāstu papildināja galvenokārt jaunākas Ungārijā aklimatizētas aprikožu šķirnes, no kurām daļa cēlusies no labākajām Ungārijas vietējām šķirnēm, bet daļa – no jaunām Ungārijas hibrīdšķirnēm, kurām pavisam ir aptuveni četrdesmit variantu.

Gencas [*Gönc*] reģiona un tajā audzējamo aprikožu specifiskās īpašības īsumā raksturojamas šādi.

- Vienas un tās pašas šķirnes aprikozes, ja tās audzē šajā reģionā, ienākas vidēji par 6–10 dienām vēlāk nekā tad, ja tās audzē Kečkemētas [*Kecskemét*] reģionā; tas ļauj pagarināt gan augļu patēriņa perioda ilgumu valstī, gan arī pārstrādes perioda ilgumu.
- Tā kā mezoklimats reģionā ir salīdzinoši vēsāks, aprikozes šeit ienākas vēlāk, un tas atstāj arī labvēlīgu ietekmi uz aprikožu kvalitāti patērēšanas laikā – atsvaidzinošais skābenums un aromātvielas, augļiem ienākoties, sadalās lēnāk un “nezūd”. “Gencas apkaimes aprikozēm ir izcila kvalitāte. Šeit tās ienākas vēlāk [...], turklāt ienākšanās laiku pagarina nogāžu atšķirīgais vēsums pret debespusēm.” (*Brózik, Jenser un c., 1970*).

- Temperatūra ziemā šeit ir tik vienmērīgi zema kā nekur citur Ungārijā, un no visiem reģioniem, kas piemēroti aprikožu audzēšanai, visvēlāk pavasaris iestājas šajā reģionā; tāpēc šeit salīdzinājumā ar citiem apgabaliem visretāk sastopami tādi laikapstākļi, kas aprikožu kultūrai kaitē visvairāk, un pie tādiem pieder sals, jo tas iznīcina ziedpumpurus, kas izplaukst, kad ziemā pārāk agri iestājas maigāks laiks, un pavasara salnas, jo tās bojā pumpurus, ziedus un augļus to aizmešanās laikā.

Nosaukums “kajszi Baraczk” (“aprikoze”) pirmo reizi minēts 1667. gadā Vīnē izdotā Jānoša Lipaja [*János Lippay*] darba “Bratislavas dārzs” III sējumā “Gyümölcsös kert” [“Augļu dārzs”] (Vīne, 1667), taču tikai XIX gadsimta 80. gados postoša filokseras epidēmija liek izšķirties par augļu dārzu ierīkošanu pakalnu un kalnu apgabalos. Tādējādi daudz augļkoku Gencas reģionā stāda iznīcināto vīnogulāju vietā, un kopš tā laika pauguru nogāzes šeit aizņemtas ar augļu kokiem.

XIX gadsimta otrajā pusē augļkopības veicināšanai dibinātas dažādas pašvaldību sabiedriskas organizācijas. To sadarbībai bija liela nozīme zelta medaļas iegūšanā 1867. gadā Parīzē notikušajā pasaules mēroga izstādē par *Zemplén* novadā izaudzētajiem augļiem. Saskaņā ar šajā zemē izdotajiem dažādajiem rakstiem un statistikas datiem līdz XIX gadsimta 50. gadiem Genca visvairāk bijusi pazīstama ar tās ķiršiem. Un 1871. gadā Jānošs Korponajs [*János Korponay*] min, ka Genca un tās apkaime bijusi slavena ar aprikozēm, kas audzētas “krietnos daudzumos”. Taču īsta aprikožu ražošana aizsākās tikai XIX gadsimta 80.–90. gados.

Atsauce uz specifiskācijas publikāciju

(šīs regulas 6. panta 1. punkta otrā daļa)

<http://eilelmiszerlanc.kormany.hu/download/5/f6/c1000/17.pdf>

REVĪZIJAS PALĀTA

Īpašais ziņojums Nr. 33/2018

“Cīņa pret pārtuksnešošanas Eiropas Savienībā: pieaugošs apdraudējums, tāpēc jārīkojas aktīvāk”

(2018/C 459/12)

Eiropas Revīzijas palāta informē, ka ir publicēts īpašais ziņojums Nr. 33/2018 “Cīņa pret pārtuksnešošanas Eiropas Savienībā: pieaugošs apdraudējums, tāpēc jārīkojas aktīvāk”.

Ziņojums ir pieejams lasīšanai vai lejupielādei Eiropas Revīzijas palātas tīmekļa vietnē: <http://eca.europa.eu>

Īpašais ziņojums Nr. 35/2018

“NVO izmantotā ES finansējuma pārredzamība: ir jādara vairāk”

(2018/C 459/13)

Eiropas Revīzijas palāta informē, ka ir publicēts īpašais ziņojums Nr. 35/2018 “NVO izmantotā ES finansējuma pārredzamība: ir jādara vairāk”.

Ziņojums ir pieejams lasīšanai vai lejupielādei Eiropas Revīzijas palātas tīmekļa vietnē: <http://eca.europa.eu>

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2016/399 par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss)⁽¹⁾ 6. panta 4. punktā minēto atsauces summu, kas nepieciešamas, lai šķērsotu ārējās robežas, saraksta atjaunināšana

(2018/C 459/14)

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2016/399 (2016. gada 9. marts) par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss), 6. panta 4. punktā minēto atsauces summu, kas nepieciešamas, lai šķērsotu ārējās robežas, saraksta atjaunināšana publicēšana pamatojas uz informāciju, ko dalībvalstis paziņo Komisijai saskaņā ar Šengenas Robežu kodeksa (kodificēta redakcija) 39. pantu.

Papildus publikācijai *Oficiālajā Vēstnesī* regulārs atjauninājums ir pieejams Iekšlietu ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē.

SLOVĀKIJA

OV C 37, 14.2.2009. publicētās informācijas grozījumi

Slovākijas Iekšlietu ministrijas Īstenošanas dekrētlukuma Nr. 499/2011 par finansiālo resursu apmēru, kas nepieciešami, lai segtu izdevumus, kuri saistīti ar trešās valsts valstspiederīgā uzturēšanos Slovākijas Republikā, 1. iedaļas 1. punktā noteikti 56 EUR apmērā par personu dienā.

Minētā summa iekļauj:

30 EUR uzturēšanās izdevumu segšanai;

4 EUR brokastīm;

7,50 EUR pusdienām;

7,50 EUR vakariņām;

7 EUR tēriņiem.

Gadījumā, ja trešās valsts valstspiederīgā uzturēšanos Slovākijas Republikā sedz daļēji, šo apstākli ņems vērā robežkontroles punktā.

Summu 56 EUR apmērā par personu dienā var aizstāt ar sertificētu ielūgumu, kā noteikts 19. pantā grozītajā Likumā Nr. 404/2011 par ārzemnieku uzturēšanos un ar ko groza citus aktus, vai ar mitināšanas nolīgumu, kā noteikts 26. iedaļas b) punktā grozītajā Likumā Nr. 172/2005 par valsts atbalsta organizēšanu pētniecībai un izstrādei.

Iepriekšējo publikāciju saraksts

OV C 247, 13.10.2006., 19. lpp.

OV C 304, 10.11.2010., 5. lpp.

OV C 153, 6.7.2007., 22. lpp.

OV C 24, 26.1.2011., 6. lpp.

OV C 182, 4.8.2007., 18. lpp.

OV C 157, 27.5.2011., 8. lpp.

OV C 57, 1.3.2008., 38. lpp.

OV C 203, 9.7.2011., 16. lpp.

OV C 134, 31.5.2008., 19. lpp.

OV C 11, 13.1.2012., 13. lpp.

OV C 37, 14.2.2009., 8. lpp.

OV C 72, 10.3.2012., 44. lpp.

OV C 35, 12.2.2010., 7. lpp.

OV C 199, 7.7.2012., 8. lpp.

⁽¹⁾ Iepriekšējo publikāciju sarakstu skatīt šā atjauninājuma beigās.

OV C 298, 4.10.2012., 3. lpp.

OV C 96, 11.3.2016., 7. lpp.

OV C 56, 26.2.2013., 13. lpp.

OV C 146, 26.4.2016., 12. lpp.

OV C 98, 5.4.2013., 3. lpp.

OV C 248, 8.7.2016., 12. lpp.

OV C 269, 18.9.2013., 2. lpp.

OV C 111, 8.4.2017., 11. lpp.

OV C 57, 28.2.2014., 1. lpp.

OV C 21, 20.1.2018., 3. lpp.

OV C 152, 20.5.2014., 25. lpp.

OV C 93, 12.3.2018., 4. lpp.

OV C 224, 15.7.2014., 31. lpp.

OV C 153, 2.5.2018., 8. lpp.

OV C 434, 4.12.2014., 3. lpp.

OV C 186, 31.5.2018., 10. lpp.

OV C 447, 13.12.2014., 32. lpp.

OV C 264, 26.7.2018., 6. lpp.

OV C 38, 4.2.2015., 20. lpp.

OV C 366, 10.10.2018., 12. lpp.

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/399 par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) ⁽¹⁾, 2. panta 8. punktā minēto robežšķērsosanas vietu saraksta atjauninājums

(2018/C 459/15)

Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 9. marta Regulas (ES) 2016/399 par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss), 2. panta 8. punktā minēto robežšķērsosanas vietu saraksta publicēšana pamatojas uz informāciju, ko dalībvalstis paziņo Komisijai saskaņā ar Šengenas Robežu kodeksa 39. pantu.

Papildus publikācijai *Oficiālajā Vēstnesī* regulārs atjauninājums ir pieejams Iekšlietu ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē.

VĀCIJA

OV C 32, 1.2.2017., publicētās informācijas grozījumi

ROBEŽŠĶĒRSOSANAS VIETU SARAKSTS

Ziemeļjūras ostas

1. Baltrum
2. Bengersiel
3. Borkum
4. Brake
5. Bremen
6. Bremerhaven
7. Brunsbüttel
8. Büsum
9. Bützflether Sand
10. Buxtehude
11. Carolinensiel (Harlesiel)
12. Cuxhaven
13. Eckwarderhörne
14. Elsfleth
15. Emden
16. Fedderwardsiel
17. Glückstadt
18. Greetsiel
19. Großensiel
20. Hamburg
21. Hamburg-Neuenfelde
22. Helgoland
23. Herbrum
24. Hooksiel
25. Horumersiel

⁽¹⁾ Iepriekšējo publikāciju sarakstu skatīt šā atjauninājuma beigās.

26. Husum
27. Juist
28. Langeoog
29. Leer
30. Lemwerder
31. List/Sylt
32. Neuharlingersiel
33. Norddeich
34. Nordenham
35. Norderney
36. Otterndorf
37. Papenburg
38. Spiekeroog
39. Stade
40. Stadersand
41. Varel
42. Wangerooge
43. Wedel
44. Weener
45. Westeraccumersiel
46. Wewelsfleth
47. Wilhelmshaven

Baltijas jūras ostas

1. Eckernförde (Hafenanlage der Bundesmarine)
2. Flensburg Hafen
3. Greifswald – Ladebow Hafen
4. Jägersberg (Hafenanlagen der Bundesmarine)
5. Kiel
6. Kiel (Hafenanlagen der Bundesmarine)
7. Kiel Holtenau
8. Lubmin
9. Lübeck
10. Lübeck Travemünde
11. Mukran
12. Neustadt

ODERHAFA

1. Ueckermünde

Lidostas, lidlauki*ŠĻĒSVIGAS-HOLŠTEINAS FEDERĀLAJĀ ZEMĒ*

1. Helgoland Düne
2. Hohn
3. Kiel Holtenau
4. Lübeck Blankensee
5. Schleswig/Jagel
6. Westerland/Sylt

MEKLENBURGAS-PRIEKŠPOMERĀNIJAS FEDERĀLAJĀ ZEMĒ

1. Neubrandenburg Trollenhagen
2. Rostock Laage

HAMBURGAS FEDERĀLAJĀ ZEMĒ

1. Hamburg

BRĒMENES FEDERĀLAJĀ ZEMĒ

1. Bremen

LEJASSAKSIJAS FEDERĀLAJĀ ZEMĒ

1. Borkum
2. Braunschweig Waggum
3. Bückeburg Achum
4. Celle
5. Damme/Dümmer See
6. Diepholz
7. Emden
8. Fassberg
9. Ganderkesee
10. Hannover
11. Jever
12. Leer Nüttermoor
13. Norderney
14. Nordholz
15. Nordhorn-Lingen
16. Osnabrück Atterheide
17. Wangerooge
18. Wilhelmshaven Mariensiel
19. Wittmundhafen
20. Wunstorf

BRANDENBURGAS FEDERĀLAJĀ ZEMĒ

1. Berlin-Schönefeld
2. Schönhofen

BERLĪNES FEDERĀLAJĀ ZEMĒ

1. Berlin-Tegel

SAKSĪJAS-ANHALTES FEDERĀLAJĀ ZEMĒ

1. Cochstedt
2. Magdeburg

ZIEMEĻREINAS-VESTFĀLENES FEDERĀLAJĀ ZEMĒ

1. Aachen Merzbrück
2. Arnsberg
3. Bielefeld Windelsbleiche
4. Bonn Hardthöhe
5. Dortmund Wickede
6. Düsseldorf
7. Essen Mülheim
8. Bonn Hangelar
9. Köln/Bonn
10. Marl/Loemühle
11. Mönchengladbach
12. Münster Osnabrück
13. Nörvenich
14. Paderborn Lippstadt
15. Porta Westfalica
16. Rheine Bentlage
17. Siegerland
18. Stadtlohn Wenningfeld
19. Weeze-Lahrbruch

SAKSĪJAS FEDERĀLAJĀ ZEMĒ

1. Dresden
2. Leipzig Halle
3. Rothenburg/Oberlausitz

TĪRINGENES FEDERĀLAJĀ ZEMĒ

1. Altenburg-Nobitz
2. Erfurt-Weimar

REINZEMES-PFALCAS FEDERĀLAJĀ ZEMĒ

1. Büchel
2. Föhren
3. Hahn
4. Koblenz Winingen
5. Mainz-Finthen
6. Pirmasens Zweibrücken

7. Ramstein (US-Air Base)
8. Speyer
9. Spangdahlem (US-Air Base)
10. Zweibrücken

SĀRZEMES FEDERĀLAJĀ ZEMĒ

1. Saarbrücken Ensheim
2. Saarlouis/Düren

HESENES FEDERĀLAJĀ ZEMĒ

1. Egelsbach
2. Allendorf/Eder
3. Frankfurt/Main
4. Fritzlar
5. Kassel Calden
6. Reichelsheim

BĀDENES-VIRTEMBERGAS FEDERĀLAJĀ ZEMĒ

1. Aalen Heidenheim Elchingen
2. Baden Airport Karlsruhe Baden-Baden
3. Donaueschingen Villingen
4. Freiburg/Brg.
5. Friedrichshafen Löwental
6. Heubach (Krs. Schwäb.Gmünd)
7. Lahr
8. Laupheim
9. Leutkirch Unterzeil
10. Mannheim City
11. Mengen
12. Niederstetten
13. Schwäbisch Hall
14. Stuttgart

BAVĀRIJAS FEDERĀLAJĀ ZEMĒ

1. Aschaffenburg
2. Augsburg Mühlhausen
3. Bayreuth Bindlacher Berg
4. Coburg Brandebsteinsebene
5. Giebelstadt
6. Hassfurth Mainwiesen
7. Hof Plauen
8. Ingolstadt
9. Landsberg/Lech

10. Landshut Ellermühle
11. Lechfeld
12. Memmingerberg
13. München "Franz Joseph Strauß"
14. Neuburg
15. Nürnberg
16. Oberpfaffenhofen
17. Roth
18. Straubing Wallmühle

Iepriekšējo publikāciju saraksts

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| OV C 316, 28.12.2007., 1. lpp. | OV C 271, 14.9.2011., 18. lpp. |
| OV C 134, 31.5.2008., 16. lpp. | OV C 356, 6.12.2011., 12. lpp. |
| OV C 177, 12.7.2008., 9. lpp. | OV C 111, 18.4.2012., 3. lpp. |
| OV C 200, 6.8.2008., 10. lpp. | OV C 183, 23.6.2012., 7. lpp. |
| OV C 331, 31.12.2008., 13. lpp. | OV C 313, 17.10.2012., 11. lpp. |
| OV C 3, 8.1.2009., 10. lpp. | OV C 394, 20.12.2012., 22. lpp. |
| OV C 37, 14.2.2009., 10. lpp. | OV C 51, 22.2.2013., 9. lpp. |
| OV C 64, 19.3.2009., 20. lpp. | OV C 167, 13.6.2013., 9. lpp. |
| OV C 99, 30.4.2009., 7. lpp. | OV C 242, 23.8.2013., 2. lpp. |
| OV C 229, 23.9.2009., 28. lpp. | OV C 275, 24.9.2013., 7. lpp. |
| OV C 263, 5.11.2009., 22. lpp. | OV C 314, 29.10.2013., 5. lpp. |
| OV C 298, 8.12.2009., 17. lpp. | OV C 324, 9.11.2013., 6. lpp. |
| OV C 74, 24.3.2010., 13. lpp. | OV C 57, 28.2.2014., 4. lpp. |
| OV C 326, 3.12.2010., 17. lpp. | OV C 167, 4.6.2014., 9. lpp. |
| OV C 355, 29.12.2010., 34. lpp. | OV C 244, 26.7.2014., 22. lpp. |
| OV C 22, 22.1.2011., 22. lpp. | OV C 332, 24.9.2014., 12. lpp. |
| OV C 37, 5.2.2011., 12. lpp. | OV C 420, 22.11.2014., 9. lpp. |
| OV C 149, 20.5.2011., 8. lpp. | OV C 72, 28.2.2015., 17. lpp. |
| OV C 190, 30.6.2011., 17. lpp. | OV C 126, 18.4.2015., 10. lpp. |
| OV C 203, 9.7.2011., 14. lpp. | OV C 229, 14.7.2015., 5. lpp. |
| OV C 210, 16.7.2011., 30. lpp. | OV C 341, 16.10.2015., 19. lpp. |

OV C 84, 4.3.2016., 2. lpp.

OV C 120, 13.4.2017., 17. lpp.

OV C 236, 30.6.2016., 6. lpp.

OV C 152, 16.5.2017., 5. lpp.

OV C 278, 30.7.2016., 47. lpp.

OV C 411, 2.12.2017., 10. lpp.

OV C 331, 9.9.2016., 2. lpp.

OV C 31, 27.1.2018., 12. lpp.

OV C 401, 29.10.2016., 4. lpp.

OV C 261, 25.7.2018., 6. lpp.

OV C 484, 24.12.2016., 30. lpp.

OV C 264, 26.7.2018., 8. lpp.

OV C 32, 1.2.2017., 4. lpp.

OV C 368, 11.10.2018., 4. lpp.

OV C 74, 10.3.2017., 9. lpp.

V

(Atzīnumi)

JURIDISKAS PROCEDŪRAS

EBTA TIESA

TIESAS SPRIEDUMS

(2018. gada 17. septembris)

lietā E-10/17

Nye Kystlink AS pret Color Group AS un Color Line AS

(EEZ līguma 53. pants – EEZ līguma 54. pants – Līdzvērtības princips – Efektivitātes princips – Valsts noteikumi par noilguma termiņu zaudējumu atlīdzināšanas prasībām)

(2018/C 459/16)

Lietā E-10/17 *Nye Kystlink AS pret Color Group AS un Color Line AS – Borgarting* apelācijas tiesas (*Borgarting lagmannsrett*) LŪGUMS Tiesai saskaņā ar Nolīguma starp EBTA valstīm par Uzraudzības iestādes un Tiesas izveidi 34. pantu sniegt līdzvērtības un efektivitātes principu interpretāciju saistībā ar valsts noteikumiem par noilgumu attiecībā uz zaudējumu atlīdzināšanas prasījumiem gadījumos, kad naudas sodi ir uzlikti saskaņā ar Līguma par Eiropas Ekonomikas zonu 53. un 54. pantu, – Tiesa, kuras sastāvā ir *Páll Hreinsson* (priekšsēdētājs un tiesnesis-referents), *Per Christiansen* un *Bernd Hammermann* (tiesneši), 2018. gada 17. septembrī pasludināja spriedumu, kura rezolutīvā daļa ir šāda:

1. Līdzvērtības princips prasa, lai valsts noteikums par noilgumu, kas nosaka atsevišķu viena gada noilguma termiņu zaudējumu atlīdzināšanas prasības celšanai saistībā ar noziedzīgu nodarījumu, kas konstatēts ar galīgu notiesājošu spriedumu, ir attiecīgi jāpiemēro zaudējumu atlīdzināšanas prasībai par EEZ līguma 53. un 54. panta pārkāpumu, kurš konstatēts ar EBTA Uzraudzības iestādes galīgo lēmumu, ar ko uzliek naudas sodu, ciktāl šīm darbībām ir līdzīgs mērķis, rīcības iemesls un būtiskas iezīmes.
2. Efektivitātes princips neierobežo EEZ dalībvalstu tiesības piemērot trīs gadu noilguma termiņu prasības celšanai par zaudējumu atlīdzību saistībā ar EEZ līguma 53. un 54. panta pārkāpumu, ja šis noilguma termiņš ir apvienots ar pienākumu cietušajai pusei veikt izmeklēšanu, kas varētu izraisīt noilguma termiņa izbeigšanos pirms EBTA Uzraudzības iestāde ir pieņēmusi lēmumu lietā par EEZ līguma 53. un 54. panta pārkāpumu, pamatojoties uz cietušās puses sūdzību, ja vien šāda noilguma termiņa piemērošana nepadara neiespējamu vai pārmērīgi neapgrūtina prasības celšanu par zaudējumu atlīdzību saistībā ar EEZ konkurences noteikumu pārkāpumu. Šajā novērtējumā ir jāņem vērā konkurences lietu īpašās iezīmes.

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M.9094 – *Amcors/Bemis*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2018/C 459/17)

1. Komisija 2018. gada 12. decembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

— *Amcors Limited* (“*Amcors*”, Austrālija),

— *Bemis Company Inc.* (“*Bemis*”, Amerikas Savienotās Valstis).

Amcors īsteno pilnīgu apvienošanos Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta a) apakšpunkta nozīmē ar uzņēmumu *Bemis*.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

Par to pašu koncentrāciju Komisijai jau tika paziņots 2018. gada 15. novembrī, taču paziņojums pēc tam tika atcelts 2018. gada 12. decembrī.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— *Amcors* visā pasaulē piedāvā dažādus iepakojuma risinājumus, kā arī neelastīgus un elastīgus iepakojuma produktus, kas paredzēti pārtikas, dzērienu, medicīnas, farmācijas, personīgās higiēnas un citu patēriņa preču nozarēm,

— *Bemis* visā pasaulē piedāvā elastīgu un neelastīgu plastmasas iepakojumu, kas paredzēts pārtikas, patēriņa preču, medicīnas un citām nozarēm.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.9094 – *Amcors/Bemis*

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzam izmantot šādu kontaktinformāciju:

E-pasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission

Directorate-General for Competition

Merger Registry

1049 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. (“Apvienošanās regula”).

